

MANUEL UTILISATEUR

_PITCH SHIFTER-910

ARTURIA

_The sound explorers

Remerciements

DIRECTION

Frédéric Brun

GESTION DE PRODUIT

Callum Magill (lead)	Clément Bastiat	Christophe Luong	Pierre Pfister
Maxime Audfray	Cédric Coudyser	Edouard Madeuf	

DÉVELOPPEMENT

Pauline Alexandre (lead)	Valentin Bonhomme	Alessandro De Cecco	Samuel Lemaire
Gonçalo Bernardo (lead)	Violaine Burlet	Loris De Marco	Cyril Lepinette
Marc Antigny	Yann Burrer	Valentin Foare	Samuel Limier
Kevin Arcas	Hugo Caracalla	Davide Gioiosa	Fabien Meyrat
Clement Bastiat	Corentin Comte	Geoffrey Gormond	Mathieu Nocenti
Gonçalo Bernardo	Andrea Coppola	Nathan Graule	Marie Pauli
Alexandre Adam	Lucile Cossou	Rasmus Kürstein	Patrick Perea
Stéphane Albanese	Raynald Dantigny	Florent Lagaye	Fanny Roche
Baptiste Aubry	Valentin Darmon	Pierre-Lin Laneyrie	Adrien Tisseraud
Timothée Behety	Mauro De Bari	Marius Lasfargue	Pierre-Hugo Vial

DESIGN

Ulf Ekelöf	Maxence Berthiot	Paul Erdmann
------------	------------------	--------------

SOUND DESIGN

Lily Jordy (lead)	Quentin Feuillard	Martin Rabiller
Florian Marin	Joseph Gilling	Joe Sheldrick

ASSURANCE QUALITÉ

Léo Chardron (lead)	Bastien Hervieux	Félix Roux	Nicolas Stermann
Matthieu Bosshardt	Germain Marzin	Enrique Vela	Matthieu Visoz
Pierre Fleury	Aurélien Mortha	Roger Schumann	Aude De Bellefond

MANUEL

Robin Vincent	Charlotte Métais (Français)	Ana Artalejo (Espagnol)
Félicie Khenkeo	Minoru Koike (Japonais)	Holger Steinbrink (Allemand)

BÊTA TESTS

Chuck Zwicky	Jeffrey Cecil	Davide Puxeddu	Terry Marsden
Fernando Manuel	Richard Courtel	jmcecil	Andrew Capon
Rodrigues	Ken Flux Pierce	David Birdwell	Taylor White
Gustavo Bravetti	Paolo Negri	Rian Wiggins	Fernando M Rodrigues
Chuck Capsis	Mat Herbert	Stephen Wey	
Jay Janssen	Gary Morgan	Andrew Macaulay	

Product version: 1.O.O

Revision date: 22 June 2026

Informations importantes

Ce manuel traite de l'utilisation de Pitch Shifter-910, offre une description détaillée de ses fonctionnalités et vous guide dans son téléchargement et son activation. Mais tout d'abord, quelques avertissements :

Spécifications susceptibles d'être modifiées :

Les informations contenues dans ce manuel sont correctes au moment de son impression. Cependant, Arturia se réserve le droit de changer ou de modifier les spécifications sans préavis ou l'obligation de mettre à jour l'équipement ayant été acheté.

IMPORTANT :

Le logiciel, lorsqu'utilisé avec un amplificateur, un casque ou des haut-parleurs, peut produire des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte d'audition permanente. NE PAS faire fonctionner de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable.

En cas de perte auditive ou d'acouphènes, veuillez consulter un ORL.

AVERTISSEMENT :

Les frais encourus en raison d'un manque de connaissance relatif à l'utilisation de l'équipement (lorsqu'il fonctionne normalement) ne sont pas couverts par la garantie du fabricant et sont, par conséquent, à la charge du propriétaire du dispositif. Veuillez lire attentivement ce manuel et demander conseil à votre revendeur avant de demander une aide supplémentaire.

Introduction

Félicitations pour l'achat de Pitch Shifter-910 d'Arturia

Merci d'avoir acheté Pitch Shifter-910, un plugin d'effet audio pensé pour vous propulser vers un voyage musical inspirant, voire déstabilisant, à travers la transposition numérique. S'inspirant des appareils révolutionnaires du milieu des années 1970, vous allez rapidement comprendre pourquoi ils ont été si largement utilisés dans les enregistrements depuis lors. Les raisons sont multiples.

L'excellence est au cœur de chaque produit Arturia et Pitch Shifter-910 ne déroge pas à la règle. Découvrez les presets, ajustez des contrôles, perdez-vous dans les fonctionnalités : que l'immersion soit aussi profonde que vous le souhaitez !

N'oubliez pas de vous rendre sur le site internet www.arturia.com pour en savoir plus sur tous nos instruments hardware et logiciels inspirants, nos effets, nos contrôleurs MIDI et bien plus. Ils sont devenus des outils indispensables pour de nombreux artistes visionnaires dans le monde entier.

Musicalement vôtre,

L'équipe Arturia

Table des Matières

1. Bienvenue sur Pitch Shifter-910	3
1.1. L'histoire du pitch shifting.....	3
1.2. Qu'apporte Pitch Shifter-910 par rapport à l'original ?.....	4
1.3. Caractéristiques de Pitch Shifter-910	5
2. Activation et Démarrage	6
2.1. Compatibilité.....	6
2.2. Téléchargement et installation	7
2.2.1. Arturia Software Center (ASC).....	7
2.3. Travailler avec Pitch Shifter-910 en tant que plugin	8
2.3.1. Audio MIDI Settings.....	8
3. Présentation de l'interface utilisateur.....	9
4. Barre d'outils supérieure.....	10
4.1. Menu Principal.....	10
4.1.1. New Preset.....	10
4.1.2. Save Preset.....	11
4.1.3. Save Preset As.....	11
4.1.4. Save as Opening Preset	12
4.1.5. Import.....	12
4.1.6. Export	12
4.1.7. Resize	13
4.1.8. Tutorials.....	14
4.1.9. Help.....	15
4.1.10. About.....	15
4.2. Parcourir les presets	15
4.2.1. Le bouton du Navigateur de presets	15
4.2.2. Nom du preset	15
4.2.3. Icônes Flèches	16
4.2.4. Liked Presets.....	16
4.3. Comparaison A/B.....	16
4.4. Bouton Advanced	17
4.5. Bouton du niveau de sortie.....	17
5. Contrôles principaux.....	18
5.1. Input.....	19
5.2. Shifter.....	20
5.2.1. Pitch.....	21
5.2.2. Formant	21
5.2.3. Formant Link.....	21
5.2.4. Formant Bypass.....	21
5.2.5. Mode.....	21
5.3. Delay/Pitched Delay.....	22
5.3.1. Rate.....	22
5.3.2. Feedback	22
5.3.3. EQ LP/HP	23
5.3.4. Offset (instances stéréo uniquement)	23
5.3.5. Mix (Delay uniquement)	23
5.4. Output	24
5.4.1. Mix	24
5.4.2. Mix Lock.....	24
5.4.3. Brightness	24
6. Contrôles Avancés	25
6.1. Voice Mode.....	25
6.2. Vibrato	26
6.3. MIDI IN.....	27
6.3.1. Fonctionnement du contrôle MIDI	28
6.3.2. Le panneau MIDI IN	29
6.3.3. MIDI Mode.....	31
6.4. Guide de routage de la MIDI IN	31
6.4.1. Configuration d'Ableton Live	32
6.4.2. Configuration de Cubase.....	34
6.4.3. Configuration de FL Studio.....	35

6.4.4. Configurations de Logic Pro	36
7. Barre d'outils inférieure.....	39
7.1. Nom du paramètre	39
7.2. MIDI Mode.....	39
7.3. Bypass	39
7.4. Undo	40
7.5. Undo History	40
7.6. Redo.....	40
7.7. Compteur de CPU	40
7.8. Poignée de redimensionnement	40
8. Travailler avec des presets	41
8.1. Fenêtre Nom de Preset	41
8.1.1. Icônes Flèches.....	41
8.1.2. Quick Browser.....	42
8.2. Le navigateur de presets.....	43
8.2.1. Rechercher des presets.....	43
8.2.2. Filtrer en utilisant des tags.....	44
8.2.3. Le panneau de résultats	47
8.2.4. Partie Preset Info	49
9. CONTRAT DE LICENCE LOGICIEL	52

1. BIENVENUE SUR PITCH SHIFTER-910



Merci d'avoir acheté Pitch Shifter-910, notre effet de transposition et de déformation harmonique. Ce plugin s'inspire du matériel numérique de modification de la hauteur tonale du milieu des années 1970. Ce dernier nous fera découvrir pour la première fois cette étrange dissociation entre la hauteur tonale et la vitesse de lecture. Grâce à ces appareils, il était possible, pour la première fois, d'ajouter une harmonie convaincante à vos lignes mélodiques, vos mélodies ou vos voix. Mais cela allait bien au-delà. Avec un peu de manipulation, les ingénieurs et les musiciens ont découvert qu'il était possible de jouer des accords avec un monosynthé, d'épaissir et de désaccorder les lignes de basse, de donner plus de corps aux caisses claires, de corriger les voix et d'envoyer les guitares vers d'étranges aventures interplanétaires.

L'Arturia Pitch Shifter-910 s'imprègne du caractère de ces machines classiques, en adoptant leur son granuleux et leur imprévisibilité musicale. Mais nous avons également ajouté des options plus épurées pour une approche plus moderne du traitement des voix, des synthés et des instruments. Vous y trouverez des outils avancés pour la transposition des formants, des modes vocaux qui imitent la puissance de plusieurs machines, un vibrato délicieusement capricieux et une génération d'harmoniques pilotée par MIDI. Ainsi, parler simplement de « pitch shifter » est presque réducteur, et vous découvrirez d'innombrables applications de cette technologie fascinante intégrée à Pitch Shifter-910.

1.1. L'histoire du pitch shifting

Depuis les débuts de l'enregistrement sonore, les effets souvent hilarants produits par une lecture trop rapide ou trop lente n'ont cessé de nous amuser. D'ailleurs, les studios d'animation s'en servaient pour créer des voix amusantes pour les personnages de dessins animés. Des musiciens novateurs tels que Les Paul et les Beatles seront les premiers à exploiter le changement de hauteur tonale en utilisant les commandes de variation de vitesse des magnétophones et des platines. Ces formats analogiques présentaient cependant un inconvénient : la hauteur tonale était toujours liée à la vitesse de lecture. Ils ont dû trouver des moyens créatifs pour remédier au problème : en jouant lentement et en enregistrant à demi-vitesse, de sorte que lorsque l'enregistrement était lu à vitesse normale, la hauteur tonale était modifiée tout en restant intelligible.

Ce n'est que lorsque les processeurs de signal numérique ont fait leur apparition dans les studios que le *pitch shifting* est passé du statut d'expérience à celui d'outil créatif utile. La caractéristique la plus importante était que le DSP pouvait modifier la hauteur tonale du signal audio qui le traversait sans en changer la vitesse de lecture. Cette innovation révolutionnaire a rapidement ouvert la voie à un large éventail d'applications. Bien sûr, cela permettait de créer des harmonies, mais aussi de corriger la hauteur tonale, de désaccorder les voix, d'ajouter de la largeur stéréo, d'épaissir le son, de générer des délais numériques et de sombrer dans un larsen sans fin. La légère instabilité de la technologie lui conférait une touche très humaine qui produisait des effets fascinants et en grande partie involontaires sur les pistes vocales.

Cet effet est apparu sur un large éventail d'albums d'artistes tels que AC/DC, Led Zeppelin, Frank Sinatra, Suzanne Vega, U2, David Bowie et Frank Zappa. L'une des premières chaînes à adopter cette technologie fut Channel 5, à New York, qui s'en servait pour abaisser la tonalité des rediffusions de la série *I Love Lucy* (années 1950) après les avoir accélérées afin d'y insérer davantage de publicités.

Les années suivantes ont vu apparaître de nombreux autres pitch shifters matériels, qui restent aujourd'hui très appréciés, notamment sous la forme de pédales d'effets pour guitare. La plupart des traitements vocaux ont été pris en charge par des plugins logiciels tels que l'omniprésent Autotune qui, bien qu'impressionnant et d'une grande pureté, n'a pas le caractère de ces premiers boîtiers numériques. L'Arturia Pitch Shifter-910 a su capturer tout ce caractère pour apporter une touche numérique vintage à vos harmonisations.

1.2. Qu'apporte Pitch Shifter-910 par rapport à l'original ?

Malgré tout le plaisir tactile que procure l'interaction avec le matériel, ces anciens appareils sont difficiles à trouver, coûteux et sujets aux pannes. Même avec nos workflows intégrés et souvent hybrides, il peut être délicat d'intégrer un ancien appareil dans un setup moderne. De plus, vous ne pourrez effectuer qu'une seule tâche à la fois avec cet appareil, ce qui peut être un sérieux inconvénient.

Avec un plugin Arturia, notre objectif est de vous offrir un produit qui s'intègre parfaitement à votre workflow, tout en conservant toutes les qualités et le caractère du matériel d'origine. Vous bénéficiez ainsi d'un comportement nuancé et authentique sans le casse-tête qui va avec.

L'interface a été améliorée pour offrir un workflow flexible et moderne. Chaque partie du processeur d'effets offre davantage de contrôle. À l'entrée, les réglages de niveau et de drive sont indépendants, selon que vous souhaitez ajouter de la distorsion ou non. Le Shifter a été divisé en deux parties, Pitch et Formant, pour vous permettre de modifier le caractère du son tout en conservant la hauteur. Un commutateur Vintage vous permet de choisir entre les artefacts du matériel d'origine et la clarté du traitement moderne. Le Delay dispose de sa propre partie, avec un égaliseur utile, un contrôle de vitesse variable dérivé du tempo, un décalage pour créer des effets stéréo et ce bouton Feedback indispensable pour faire entrer les échos en auto-oscillation. Enfin, en sortie, vous disposez d'un Tilt EQ pour gérer la brillance.

Pitch Shifter-910 dispose également de contrôles avancés. Vous pouvez utiliser n'importe quel contrôleur MIDI ou séquenceur pour contrôler la hauteur, le niveau et la modulation. Un Voice Mode double l'émulation pour vous offrir des modes unisson et dual mono permettant le désaccordage et la propagation stéréo. Un vibrato hautement (et intentionnellement) instable vient compléter le tout, pour apporter beaucoup de mouvement à l'effet.

Avec une bibliothèque de presets à votre disposition, Pitch Shifter-910 vous offre tant de possibilités...

1.3. Caractéristiques de Pitch Shifter-910

- Son de studio légendaire inspiré des premiers effets de pitch shifter numériques
- Modulation de hauteur classique de ± 1 octave
- Traitement granuleux et sauvage
- Mode Cleaner pour réduire les artefacts
- Modulation séparée de la hauteur et des formants
- Contrôle MIDI de la hauteur, de la vitesse et de la modulation
- Effets de Delay, de désaccordage du delay (Pitched Delay) et d'épaississement du son
- Filtres passe-bas et passe-haut dans la boucle de feedback du Delay
- Décalage pour les effets de delay stéréo
- Vibrato humanisé
- Modes de voix Unison et Dual Mono
- Overdrive pour saturer l'entrée
- Tilt EQ en sortie
- Format rack et affichage LED à 7 segments pour la transposition de hauteur

2. ACTIVATION ET DÉMARRAGE

2.1. Compatibilité

Pitch Shifter-910 fonctionne sur les ordinateurs équipés de Windows 8.1 ou ultérieur et de macOS 10.13 ou ultérieur. Il est compatible avec la génération actuelle de processeurs Apple Silicon et Intel (et similaires). Il est possible de l'utiliser en tant que plugin Audio Unit, AAX, VST2 ou VST3 sur votre logiciel d'enregistrement préféré.



2.2. Téléchargement et installation

Vous pouvez télécharger Pitch Shifter-910 directement depuis la [Page des produits Arturia](#) en cliquant sur l'une des options Buy now (acheter maintenant) ou Get free demo (obtenir la démo gratuite). La version démo est limitée à 20 minutes d'utilisation.

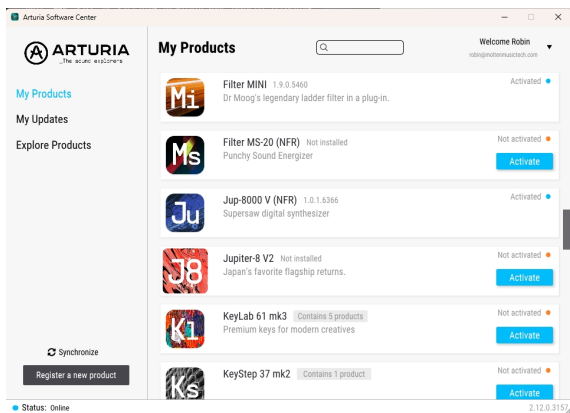
Si vous ne l'avez pas déjà fait, c'est le moment de créer un compte Arturia en suivant les instructions de la [page My Arturia](#).

Une fois que Pitch Shifter-910 bien été installé, l'étape suivante consiste à enregistrer le logiciel. Il s'agit d'un processus simple qui requiert un autre logiciel : l'**Arturia Software Center (ASC)**.

2.2.1. Arturia Software Center (ASC)

Si vous n'avez pas encore installé l'ASC, veuillez vous rendre sur cette page web : [Arturia Downloads & Manuals](#).

Cherchez Arturia Software Center en haut de la page, puis téléchargez la version du programme d'installation pour le système d'exploitation que vous utilisez (Windows ou macOS). L'Arturia Software Center est un centre de gestion pour votre compte Arturia, vous permettant de gérer vos licences, téléchargements et mises à jour depuis une seule et même interface.



Une fois l'Arturia Software Center installé, ouvrez-le et faites ce qui suit :

- Identifiez-vous avec votre compte Arturia depuis l'interface de l'ASC.
- Faites défiler jusqu'à la partie My Products de l'ASC.
- Cliquez sur le bouton Activer à côté du logiciel que vous voulez utiliser (dans notre cas, Pitch Shifter-910).
 - Cela va activer la licence du logiciel sur votre ordinateur. Vous avez la possibilité de l'activer sur plusieurs ordinateurs en même temps (ex : sur votre ordinateur de studio ainsi que l'ordinateur portable dont vous vous servez en déplacement).
- Cliquez sur le bouton Installer pour installer le logiciel sur votre ordinateur.
 - Pendant le processus d'installation, suivez les éventuelles instructions données par votre ordinateur.

C'est aussi simple que cela !

2.3. Travailler avec Pitch Shifter-910 en tant que plugin

Pitch Shifter-910 peut faire office de plugin sur tous les éditeurs musicaux assistés par ordinateur (DAW) incluant Cubase, Digital Performer, Live, Logic, Pro Tools, Reaper, Studio Pro et d'autres.

Les plugins possèdent de nombreux avantages par rapport au hardware, comme :

- Vous pouvez utiliser le plugin autant de fois que vous voulez sur les différentes pistes de votre projet (dans la limite de capacité de traitement de votre ordinateur).
- Vous pouvez automatiser les paramètres du plugin via les fonctionnalités d'automation de votre DAW.
- Tous les réglages et modifications sont enregistrés au sein de votre projet, vous permettant de reprendre là où vous vous étiez arrêté.

2.3.1. Audio MIDI Settings

Puisque Pitch Shifter-910 est un plugin, la gestion des réglages pour le routage audio et MIDI se fait sur votre logiciel d'enregistrement ou votre DAW. Ils se situent généralement dans un menu type Preferences ou Settings, bien que chaque logiciel puisse présenter les options différemment. Consultez la documentation de votre logiciel d'enregistrement pour en savoir plus sur comment sélectionner votre interface audio, activer les sorties, définir les fréquences d'échantillonnage, assigner les ports MIDI, régler le tempo du projet, ajuster la taille de buffer, etc.

Maintenant que votre logiciel est configuré, il est temps de mettre les choses en mouvement !

3. PRÉSENTATION DE L'INTERFACE UTILISATEUR

Commençons par un aperçu de l'interface de Pitch Shifter-910 : vous pourrez ainsi vous familiariser avec son fonctionnement et vous lancer directement par la suite. Une fois les bases acquises, vous pouvez suivre les liens pour obtenir des explications plus détaillées et des conseils sur tous les aspects du plugin.

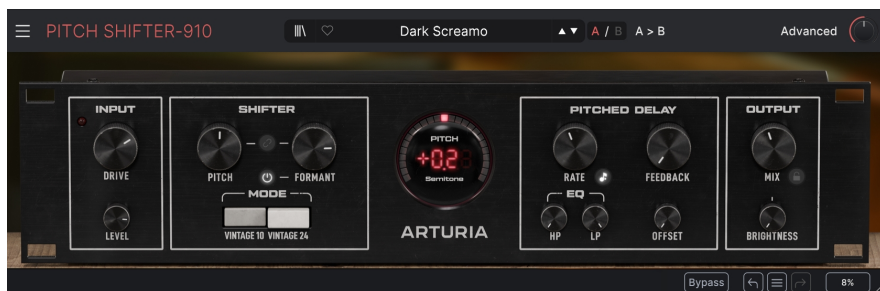


Numéro	Zone	Description
1.	Barre d'outils supérieure [p.10]	Accédez au menu Pitch Shifter-910, au navigateur de presets, aux outils de comparaison A/B, au bouton du menu Advanced, ainsi qu'au niveau de sortie maître.
2.	Panneau de contrôle principal [p.18]	Contient les contrôles principaux de Pitch Shifter-910, dont la transposition de hauteur et de formants, le delay, le larsen, les contrôles d'entrée/sortie et l'écran principal
3.	Panneau de contrôle avancé [p.25]	Ce panneau apparaît quand vous cliquez sur le bouton Advanced de la barre d'outils supérieure. Il donne accès aux contrôles d'entrée MIDI, aux Voice Modes et au Vibrato.
4.	Barre d'outils inférieure [p.39]	Elle présente l'affichage des infobulles, les fonctions Undo/Redo, l'indicateur d'utilisation du processeur, ainsi que la poignée de redimensionnement de la fenêtre.

Les liens ci-dessus vous mènent aux diverses parties du manuel qui abordent ces fonctions. N'hésitez pas à parcourir le manuel à votre guise pour trouver ce dont vous avez besoin, mais nous vous recommandons tout de même de le lire dans l'ordre au moins une fois afin de profiter pleinement de Pitch Shifter-910. Pitch Shifter-910 est conçu pour vous permettre de vous lancer et de laisser libre cours à votre créativité sans même avoir à consulter le manuel, mais certaines astuces et fonctions subtiles peuvent ne pas être évidentes au premier abord. La lecture de ce manuel vous aidera à saisir l'utilité et toutes les nuances du plugin.

4. BARRE D'OUTILS SUPÉRIEURE

Avant de nous intéresser aux contrôles principaux, nous devons de vous présenter la barre d'outils supérieure qui longe le haut de l'interface du plugin. Elle abrite le menu principal, le navigateur de presets, le bouton de comparaison A/B, un bouton accédant au mode Advanced, ainsi qu'un bouton permettant de contrôler le niveau de sortie globale. Observons simplement les fonctions de gauche à droite.



4.1. Menu Principal

Cliquez sur l'icône avec trois lignes horizontales située en haut à gauche de la fenêtre de la barre d'outils supérieure pour ouvrir le menu principal. Il propose plusieurs fonctions pratiques liées aux presets, à l'interface et à l'aide pour bien prendre en main Pitch Shifter-910. Passons-les en revue :



4.1.1. New Preset

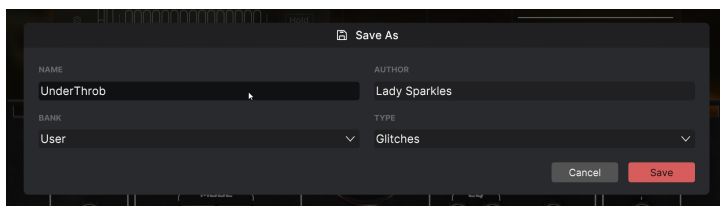
Crée un nouveau preset avec les réglages par défaut pour tous les paramètres. Aucun des éléments de Pitch Shifter-910 n'est activé, ce qui vous laisse une base vierge et propre pour créer votre propre effet.

4.1.2. Save Preset

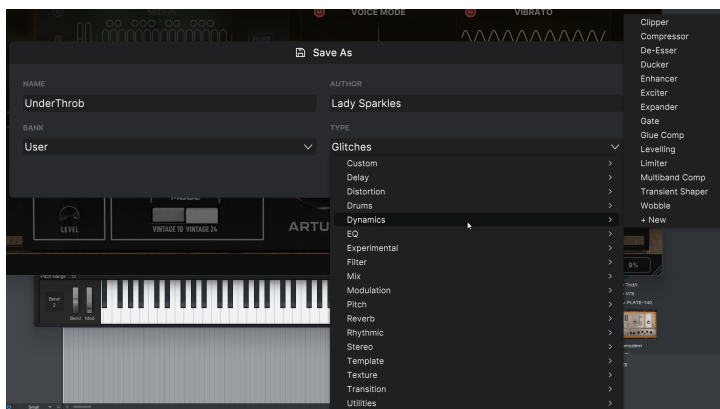
Écrase le preset actuel avec les changements que vous y avez apportés. Cette option ne s'applique qu'aux presets utilisateur, elle est donc grisée pour les presets d'usine, dont le preset « Default » (par défaut) qui est généré quand vous cliquez sur « New Preset ». L'option qui suit est nécessaire pour enregistrer un nouveau preset.

4.1.3. Save Preset As

Enregistre l'état actuel de Pitch Shifter-910 sous un autre nom de preset. En cliquant sur cette option, la fenêtre « Save as » s'ouvre. Vous pouvez y saisir un nom de preset, placer votre nom dans la partie « Author » (auteur), choisir un Type, ou en ajouter un nouveau qui décrit au mieux votre preset. Le preset est enregistré dans la banque « User » par défaut, mais vous avez aussi la possibilité de créer des banques supplémentaires pour une organisation toujours plus précise.



Pitch Shifter-910 propose un système de classification très détaillé avec une grande quantité de types et de sous-catégories qui vous aideront à organiser vos presets. Tout ceci est disponible dans les menus contextuels qui apparaissent quand vous cliquez sur le Type.



Si rien ne correspond vraiment, profitez-en pour créer votre propre type.

i ! Les champs Bank, Author et Type sont utiles lorsque vous cherchez des presets dans le [navigateur de presets \[p.43\]](#).

4.1.4. Save as Opening Preset

Cette option vous permet de sélectionner le preset qui est chargé sur Pitch Shifter-910 lorsque vous ouvrez une nouvelle instance du plugin. Imaginez un preset que vous utilisez tout le temps, ou des réglages de départ que vous affectionnez particulièrement : ils seront disponibles par défaut dès que vous chargerez le plugin.

4.1.5. Import

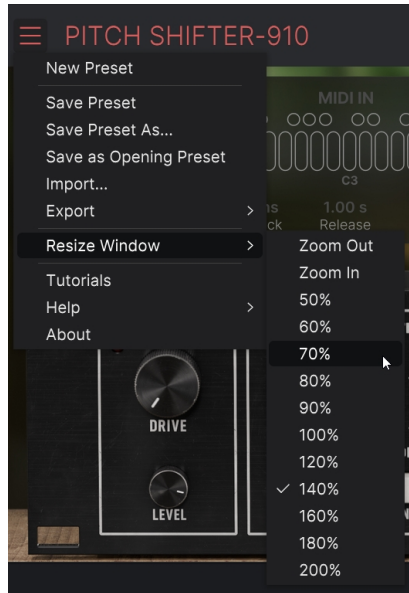
Cette commande vous permet d'importer un fichier de preset, qui peut être un preset unique ou une banque complète de presets. Elle peut s'avérer utile dans le cas où vous installeriez Pitch Shifter-910 sur un autre ordinateur et que vous souhaiteriez transférer vos presets utilisateur vers cette nouvelle machine, ou encore si vous souhaitiez utiliser des presets reçus de la part d'un autre utilisateur.

4.1.6. Export

Il existe deux manières d'exporter des presets : en tant que preset unique ou en tant que banque.

- **Export Preset** : il est pratique d'exporter un seul preset lorsque vous voulez le partager avec quelqu'un d'autre. Le chemin par défaut à ces fichiers apparaîtra dans la fenêtre « Save », mais vous pouvez créer un dossier ailleurs si vous le souhaitez. Le preset sauvegardé peut être chargé de nouveau à l'aide de l'option Import Preset.
- **Export Bank** : cette option exporte une banque de sons complète depuis l'instrument, ce qui est utile pour mémoriser ou partager des presets. Les banques sauvegardées peuvent être chargées de nouveau avec l'option du menu Import Preset.

4.1.7. Resize

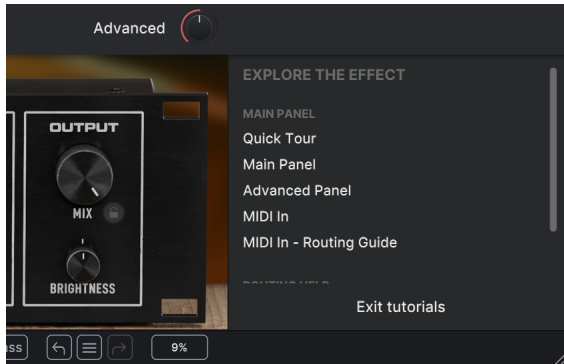


La fenêtre de Pitch Shifter-910 peut être redimensionnée de 50 % à 200 % de sa taille d'origine, sans ajout d'artefacts visuels. Sur un écran plus petit tel que celui d'un ordinateur portable, vous pourriez souhaiter réduire la taille de l'interface afin qu'elle ne domine pas l'affichage. Sur un écran plus grand ou secondaire, vous pouvez augmenter sa taille pour obtenir un meilleur aperçu des contrôles. Ils fonctionnent de la même manière quel que soit le niveau de zoom, mais les plus petits peuvent être plus faciles à utiliser si la fenêtre est suffisamment agrandie.

i ! Tout en travaillant avec Pitch Shifter-910, vous pouvez utiliser les raccourcis clavier CTRL-/CTRL+ (Windows) ou COMMAND-/COMMAND+ (macOS) pour ajuster rapidement la taille de la fenêtre. En faisant glisser le coin inférieur droit de la fenêtre ([barre d'outils inférieure](#)) [p.39], vous redimensionnerez également l'interface à la taille de fenêtre supérieure ou inférieure. Sachez que les mêmes commandes de touches peuvent faire office de zoom sur certains DAW. Dans ce cas, le DAW aura la priorité.

4.1.8. Tutorials

Pitch Shifter-910 propose également des tutoriels qui vous détaillent différentes fonctionnalités du plugin. Lorsque vous cliquez sur « Tutorials » du menu principal, une liste de chapitres apparaît à droite de l'interface principale.



Quand vous sélectionnez un chapitre, il va charger un preset spécial et vous guider pas à pas afin que vous profitiez au maximum de Pitch Shifter-910. Au cours d'un tutoriel, les parties du panneau de contrôle sur lesquelles vous devez vous concentrer sont mises en évidence au fur et à mesure que vous progressez.



Cliquez sur la X en haut à droite de la fenêtre pour quitter un chapitre spécifique. Cliquez sur Exit Tutorials en bas du sommaire pour fermer complètement l'onglet Tutorials.

i ! Si vous éditez un preset, veuillez à l'enregistrer avant d'ouvrir la partie Tutorials, car cela remplacera votre preset actuel par un preset de tutoriel spécial et écrasera les éditions non sauvegardées. Veuillez à effectuer des sauvegardes régulières !

4.1.9. Help

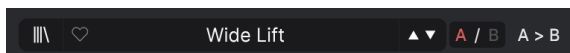
Cette partie fournit un lien pratique vers les pages du manuel utilisateur de Pitch Shifter-910 et de sa page FAQ sur le site internet d'Arturia. Notez qu'une connexion internet sera nécessaire pour accéder à ces pages.

4.1.10. About

C'est ici que vous visualisez la version du logiciel Pitch Shifter-910 ainsi que la liste de ses développeurs. Cliquez en dehors de la fenêtre About pour la fermer.

4.2. Parcourir les presets

Pitch Shifter-910 est livré avec un certain nombre de presets de qualité. Ils sont accessibles de trois façons différentes par l'intermédiaire des contrôles du navigateur de presets situé au centre de la barre d'outils supérieure.



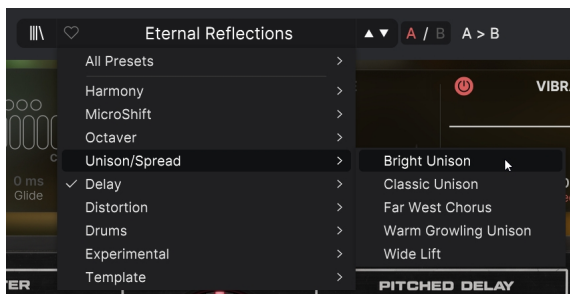
4.2.1. Le bouton du Navigateur de presets

Le bouton  (représentant des livres sur une étagère) ouvre et ferme le navigateur de presets. Nous le décrivons en détail au chapitre [Travailler avec des presets \[p.41\]](#).

4.2.2. Nom du preset

Cliquer sur le nom révèle un menu déroulant contenant d'autres presets disponibles. Cliquez sur un nom pour charger ce preset ou cliquez en dehors du menu pour le fermer. Les catégories de sons sur le côté gauche vous permettent de passer rapidement aux sous-groupes de presets qui conviennent (on les appelle les [Types \[p.44\]](#)) sans avoir à parcourir le navigateur de presets.

 ! Si vous éditez un preset, un astérisque (*) va apparaître à côté du nom du preset, vous invitant ainsi à sauvegarder vos éditions avant de charger un autre preset.



Sachez que si vous avez paramétré des filtres de recherche dans le navigateur de Presets, ils seront ignorés lorsque vous ouvrirez l'une de ces listes. Vous verrez tous les presets du Type sélectionné.

4.2.3. Icônes Flèches

Les icônes fléchées représentent une troisième façon d'accéder aux presets. Il vous suffit de cliquer dessus pour sélectionner le preset précédent ou suivant dans la liste filtrée. Cela revient à cliquer sur le nom du preset et à sélectionner le patch suivant dans la liste, mais en un seul clic.

4.2.4. Liked Presets

Une icône cœur se trouve entre le bouton du Navigateur de presets et le nom du preset. Il s'agit du bouton Like qui vous donne la possibilité de taguer (baliser) rapidement des presets que vous aimez et de les retrouver facilement par la suite. Une fois dans le navigateur de presets, l'affichage, le tri et la recherche des presets « likés » ne sont pas compliqués.

Veuillez lire le chapitre [Travailler avec des presets \[p.41\]](#) pour en savoir plus sur les presets.

4.3. Comparaison A/B

Les contrôles **A/B Select** et **A/B Copy** se trouvent à droite de la partie Preset. En cours d'édition d'un preset, il est possible de mémoriser deux ensembles différents de valeurs de paramètres dans les emplacements A et B afin de les comparer. En cliquant sur le bouton A/B Select, vous allez alterner entre les deux (l'emplacement actuel étant coloré en rouge). Le bouton A/B Copy vous permet de copier la version actuelle sur l'autre emplacement. C'est un moyen rapide de comparer les éditions sans générer plusieurs itérations de presets.

Vous pouvez vous en servir pour travailler sur le plugin jusqu'à ce que vous trouviez un son qui vous plaise, puis copier le projet en cours sur l'emplacement B. Vous pouvez continuer à ajuster le plugin et revenir à ce qui vous plaisait au départ en basculant vers l'emplacement B. En cliquant de nouveau sur le bouton A/B Switch, vous pouvez basculer entre les deux emplacements pour comparer le son d'origine avec les nouveaux réglages.



*Gauche : Emplacement A sélectionné,
bouton Copy affichant A vers B. Droite :
Emplacement B sélectionné, bouton Copy
affichant B vers A*

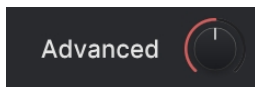
Vous pouvez aussi charger différents presets dans les deux emplacements et alterner entre les deux sans devoir les chercher de nouveau dans le navigateur. Tout ce que vous chargez dans les emplacements A et B restera jusqu'à ce que vous désactiviez le plugin ou que vous fermiez votre DAW. La prochaine fois que vous chargerez une instance de Pitch Shifter-910, l'emplacement B sera vide.



! Les paramètres mémorisés dans les emplacements A/B sont temporaires et seront perdus s'ils ne sont pas sauvegardés avant de désactiver le plug-in ou de fermer votre DAW. Si vous souhaitez pouvoir les rappeler tous les deux, vous devriez enregistrer les modifications apportées aux emplacements A et B dans des presets distincts.

4.4. Bouton Advanced

En appuyant sur le bouton Advanced, vous ouvrez le panneau avancé contenant les options MIDI Input, Voice Mode et Vibrato. Pour en savoir plus, veuillez consulter le chapitre [Contrôles avancés \[p.25\]](#).

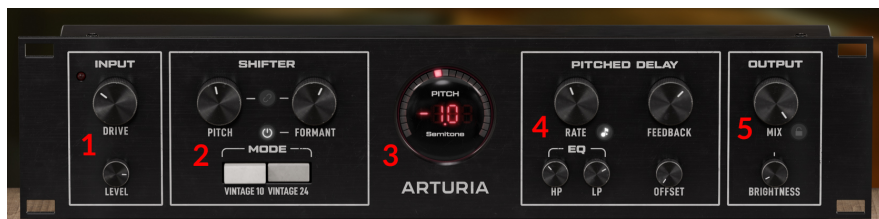


4.5. Bouton du niveau de sortie

Il règle tout simplement le niveau de sortie global du son du plugin. La position 12 heures correspond à 0 dB et la plage du bouton varie entre -24 dB et +24 dB.

5. CONTRÔLES PRINCIPAUX

Pitch Shifter-910 est conçu pour reproduire les commandes que l'on trouve habituellement sur un équipement monté en rack.



Numéro	Zone	Description
1.	Input [p.19]	Contrôle le niveau d'entrée et ajoute du drive pour obtenir un son plus riche.
2.	Shifter [p.20]	Permet d'ajuster les contrôles Pitch et Formant du signal audio entrant, soit indépendamment, soit de manière liée, sur une plage allant de -12 à +12 demi-tons. Il est possible de désactiver le contrôle Formant. Vous disposez de deux boutons pour sélectionner l'algorithme avec ou sans artefacts.
3.	Écran	Affiche la sélection de Pitch actuelle sous forme d'un indicateur en arc et d'un affichage numérique en demi-tons et en multiples de 10 cents. En mode MIDI IN, l'affichage numérique est remplacé par le mot « MIDI », mais la hauteur est toujours indiquée sur le compteur.
4.	Delay/ Pitched Delay [p.22]	En cliquant sur le titre de cette partie, vous pouvez alterner entre Delay et Pitched Delay. Vous disposez de contrôles Rate et Feedback, ainsi que d'un égaliseur passe-haut (HP) et passe-bas (LP). Lorsque le Delay normal est sélectionné, un bouton Mix apparaît.
5.	Output [p.24]	Détermine le niveau global. Le bouton Brightness offre un Tilt EQ (égaliseur à bascule) permettant de régler la tonalité.

5.1. Input

La partie Input contrôle le niveau de votre signal audio avant qu'il n'atteigne l'algorithme de transposition de hauteur.



- **Level** : le bouton rotatif Level règle le gain d'entrée de -70 dB jusqu'à +12 dB. Le réglage de 0 dB, qui permet de conserver le niveau sonore d'origine, se trouve à environ 4 heures sur le bouton.
- **Drive** : ajoute de la richesse harmonique en saturant l'entrée. Vous pouvez vous en servir pour ajouter de la couleur et de l'intérêt tonal, mais gardez un œil sur la LED d'écrêtage pour éviter de trop pousser cette fonction.

5.2. Shifter

La partie Shifter est l'élément phare, la raison pour laquelle nous sommes ici. Elle fournit du contrôle direct sur la transposition de hauteur et la forme des formants.



Il est important de comprendre comment la transposition de hauteur et des formants s'articulent dans le contexte de ce plugin. La transposition de hauteur concerne les modifications apportées à la note musicale et à la hauteur à laquelle elle est perçue. La transposition des formants concerne les modifications du caractère tonal obtenues en modifiant les pics de résonance qui définissent le timbre d'un son sans en changer la hauteur. On parle souvent de « modelage » (*shaping*) des formants afin de mieux le distinguer de la notion de transposition de hauteur.

En général, lorsque l'on modifie la hauteur, les formants changent en même temps, et le résultat peut sembler artificiel et sans rapport avec le son d'origine. Si les formants peuvent être conservés dans leur forme d'origine tout en modifiant la hauteur, on obtient alors un son beaucoup plus naturel.

Pitch Shifter-910 vous permet de régler la hauteur et les formants de manière totalement indépendante. Vous pouvez ainsi modifier radicalement le timbre d'un son sans affecter sa hauteur, ou modifier sa hauteur sans lui faire perdre son caractère. Mais surtout, vous pouvez modifier la hauteur d'une voix ou d'un instrument tout en préservant les qualités reconnaissables de ce son.

i Les formants sont responsables de la définition du caractère d'un son. En matière de voix, cela permet notamment de distinguer les voyelles, la projection, l'identité de genre et la reconnaissance vocale. Avec d'autres sons, la manipulation des formants peut ajouter des qualités vocales ou simplement jouer avec la brillance d'un son.

i Les premiers appareils matériels ne tenaient pas compte des formants, ce qui faisait que le changement de hauteur de son se transformait rapidement en « effet voix de dessin animé ». Si vous recherchez ce genre d'expérience authentique, vous pouvez associer le paramètre Formant au paramètre Pitch, ou le désactiver complètement.

5.2.1. Pitch

Détermine la quantité de transposition appliquée. Elle peut varier entre -12 demi-tons et +12 demi-tons, bien qu'il s'agisse d'un réglage continu qui ne se limite pas à des pas d'un demi-ton. L'écran principal affiche le décalage numérique par incréments de 10 cents, tandis que la valeur qui s'affiche sur le bouton est exprimée en demi-tons et en cents.

5.2.2. Formant

Règle l'intensité de transposition des formants appliquée. Sa plage s'étend également de -12 à +12 demi-tons et est continue pour s'aligner sur le contrôle de hauteur (Pitch).

5.2.3. Formant Link

Lie les contrôles de hauteur et de formant afin qu'ils évoluent simultanément. Si les positions des boutons sont décalées, cette relation est maintenue jusqu'à ce que l'un des deux boutons atteigne sa valeur maximale ou minimale. Les lier à la même valeur reproduira le comportement du matériel d'origine, où la hauteur et le formant étaient toujours décalés de la même valeur.

5.2.4. Formant Bypass

Désactive complètement le traitement des formants. Cela peut avoir le même effet que de lier les réglages Pitch et Formant à la même valeur et reproduit le comportement d'origine.

5.2.5. Mode

Permet de choisir entre deux algorithmes de transposition.

- **Vintage 10** : une émulation fidèle reposant sur l'algorithme original et le chemin du signal dans le matériel d'origine.
- **Vintage 24** : une variante où seul l'algorithme est émulé, ce qui réduit les artefacts et offre un son plus propre.



♪ Pour une reproduction la plus authentique possible du son classique, gardez Pitch et Formant liés à la même valeur et réglez le Mode sur Vintage 10.



♪ Pour un son plus naturel lorsque vous décalez la hauteur, laissez Formant à 0 afin de préserver le caractère spectral de l'audio d'origine. Réglez le Mode sur Vintage 24 pour un peu plus de clarté.

5.3. Delay/Pitched Delay

La ligne de delay numérique faisait partie de la conception du matériel, le transformant en ce que l'on pourrait appeler une unité multi-effets. Ce qui le rendait unique, c'était la façon dont la sortie du delay était réinjectée dans le processeur de transposition, ce qui signifiait que chaque réverbération subissait une nouvelle transposition. Avec suffisamment de réinjection, on pouvait obtenir une gamme complète à partir d'une seule note. On trouvait souvent un bouton pour bypasser la transposition de hauteur et utiliser l'effet uniquement comme une ligne de delay.

Pitch Shifter-910 reprend ces concepts et les développe pour proposer un delay classique (Delay) et un delay à hauteur variable (Pitched Delay). Il ne s'agit pas de processus distincts ; ils ont simplement des routages de signal différents. Le Delay sort directement du plugin et dispose d'un bouton Mix pour équilibrer les répétitions avec le signal d'origine. Le Pitched Delay renvoie les répétitions dans la partie Shifter pour un traitement supplémentaire. Pour basculer entre les deux, cliquez sur le texte « Delay » ou « Pitched Delay » (selon celui qui est actuellement chargé) et sélectionnez l'option souhaitée dans le menu contextuel.



! Quand vous alternez entre Delay et Pitched Delay, les contrôles restent exactement les mêmes. Seul le routage a changé.

5.3.1. Rate

Règle le temps de delay. Sa plage varie entre 24 ms et 2 secondes. Si le bouton note de musique à côté de Rate est allumé, le temps de delay est synchronisé à votre DAW. Voici les options disponibles :

- Seconds : le temps de delay est mesuré en millisecondes
- Sync Straight : le temps de delay est défini comme une division du tempo
- Sync Triplet : le temps de delay est défini comme une division du tempo exprimée en triplets
- Sync Dotted : le temps de delay est défini comme une division du tempo exprimée en notes pointées

5.3.2. Feedback

Détermine la quantité de signal retardé qui est renvoyée. Ce paramètre détermine le nombre de répétitions que vous obtiendrez ; plus le niveau de feedback est élevé, plus il y a de répétitions. Régler Feedback à 100 % entraîne souvent une auto-oscillation et la formation d'une masse sonore qui pulse en continu et se dégrade progressivement. Feedback à 0 % désactive le delay ; il n'y a pas de contournement (bypass) séparé.

5.3.3. EQ LP/HP

Règle la fréquence de coupure des filtres passe-haut et passe-bas entre 20 Hz et 20 kHz. Ces deux filtres sont placés à l'intérieur de la boucle de feedback, ce qui fait que chaque répétition est davantage filtrée. Ils vous permettent de contrôler indépendamment les hautes et basses fréquences des répétitions et d'éviter que le delay n'encombre ou ne domine le mixage.

5.3.4. Offset (instances stéréo uniquement)

Introduit un léger décalage entre les temps de delay gauche et droit pour créer un effet d'élargissement stéréo. Lorsque Pitch Shifter-910 est inséré sur une piste mono, ce bouton disparaît.

5.3.5. Mix (Delay uniquement)

Contrôle le mélange entre le signal audio traité entrant dans le processeur de delay et le signal audio retardé. En mode Pitched Delay, ce bouton disparaît car le delay est renvoyé vers le Shifter et fait partie de l'audio traité. Le Mix se trouve alors à l'étage de sortie (Output).



♪ Si vous souhaitez un effet de delay très granuleux, parsemé d'artefacts et plein de caractère, mais que vous ne voulez pas modifier la hauteur tonale, laissez la partie Shifter réglée sur zéro et utilisez le mode Pitched Delay. Les répétitions seront routées via l'algorithme du Shifter et soumises au circuit vintage, mais sans modification de hauteur ni de formants.

5.4. Output

La partie Output contient des contrôles permettant de mélanger le signal original (avant le plug-in) avec le signal traité. Si vous souhaitez créer des harmonies, c'est ici que vous pouvez régler l'équilibre entre le signal d'origine et le signal dont la hauteur a été modifiée.



5.4.1. Mix

Règle le mélange entre le signal original (avant Pitch Shifter-910) et le signal traité provenant du plugin.

5.4.2. Mix Lock

La petite icône en forme de cadenas vous permet de verrouiller le réglage Mix afin qu'il ne se modifie pas quand vous changez de presets. Si le verrouillage est désactivé, le réglage Mix prendra la valeur de balance définie par le preset.

5.4.3. Brightness

Règle la brillance du signal traité. Derrière Brightness se cache un Tilt EQ de style vintage, qui apportera de la brillance ou de la matité selon le sens dans lequel vous le tournez.



! Brightness s'applique uniquement au signal traité, et non au signal original ni à la sortie mixée.

6. CONTRÔLES AVANCÉS

Soigneusement regroupées à l'arrière du rack, des fonctions avancées offrent des possibilités supplémentaires de modulation, de traitement et de contrôle de la hauteur, inexistantes sur les machines d'origine.



Numéro	Zone	Description
1.	Bouton Advanced	Ouvre/ferme le panneau avancé.
2.	MIDI IN [p.27]	Active le contrôle MIDI des fonctions de hauteur, de niveau et de modulation.
3.	Voice Mode [p.25]	Modes Unison et Dual Mono qui reproduisent les effets obtenus en utilisant simultanément deux Pitch Shifters numériques.
4.	Vibrato [p.26]	Un effet de modulation de la hauteur.

6.1. Voice Mode

Il était courant d'utiliser deux pitch shifters en parallèle pour créer des effets de doublage riches et stéréo. Ce qui est intéressant avec les plug-ins, c'est que vous pouvez charger autant d'instances que vous le souhaitez et tester les différents rendus sonores. Avec Pitch Shifter 910, Arturia a repris certains aspects de l'utilisation de plusieurs appareils et les a intégrés dans un seul plugin pour vous éviter d'avoir à jongler entre deux interfaces.

Le Voice Mode vous permet de basculer entre deux configurations : **Dual Mono** ou **Unison**.



- **Dual Mono** : basé sur la configuration classique de deux machines en parallèle, légèrement désaccordées et placées à gauche et à droite pour créer une image stéréo large et animée.
- **Unison** : ajoute une troisième voix pour obtenir un effet d'ensemble désaccordé.

Les contrôles sont les mêmes pour les deux modes.

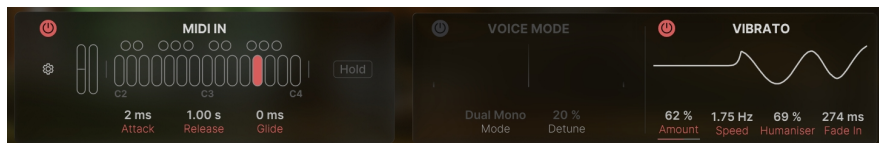
- **Voice Mode Bypass** : bouton d'alimentation On/Off.
- **Mode** : alterne entre le mode Dual Mono (2 voix) et le mode Unison (3 voix)
- **Detune** : règle le décalage d'accordage appliqué aux voix supplémentaires.
- **Spread** (version stéréo uniquement) : permet de régler la largeur de la répartition des voix dans le champ stéréo. Sur les pistes mono, ce réglage n'existe pas.

6.2. Vibrato

Sur les appareils d'origine, le vibrato était plutôt un effet secondaire. Il résultait des limites de la technologie numérique naissante et de l'instabilité de l'horloge. Cependant, ils disposaient d'une entrée CV qui pouvait également servir à faire osciller la hauteur tonale à l'aide d'un LFO. Sur Pitch Shifter-910, le vibrato est un peu plus intentionnel, bien qu'il y ait beaucoup d'instabilité disponible si vous souhaitez en profiter.



- **Vibrato On/Off** : active ou désactive l'effet de vibrato.
- **Amount** : détermine la profondeur de la modulation de hauteur.
- **Speed** : contrôle la vitesse à laquelle la hauteur oscille entre 0,01 Hz et 10 Hz.
- **Humanizer** : ajoute un côté aléatoire au vibrato pour une sensation plus naturelle et légèrement instable.



- **Fade** (Mode MIDI uniquement) : lorsque vous utilisez l'entrée MIDI IN pour déclencher Pitch Shifter-910 et contrôler la hauteur (comme expliqué en détail dans la partie suivante), un contrôle Fade apparaît sur le panneau Vibrato. Cela vous permet de faire apparaître progressivement le vibrato afin qu'il mette du temps à atteindre sa modulation maximale, à l'instar de la façon dont le vibrato est généré par la voix ou d'autres instruments.

6.3. MIDI IN

Le matériel prenait en charge l'utilisation d'un clavier pour piloter la hauteur de jusqu'à trois machines, les transformant ainsi en un instrument jouable et potentiellement polyphonique. Avec Pitch Shifter-910, nous avons la possibilité d'utiliser un clavier contrôleur MIDI pour faire la même chose et bien plus encore. En plus du choix des notes, on trouve une enveloppe, un glide, un pitch bend et une modulation, qui peuvent être dirigés vers le vibrato ou l'élargissement stéréo. Pour les harmonies, Pitch Shifter-910 prend en charge jusqu'à quatre voix, ce qui vous permet de générer des accords et des arrangements choraux à partir d'une seule note.

MIDI In fonctionne dans les limites de l'émulation matérielle de Pitch Shifter-910, qui ne peut décaler la hauteur que de 12 demi-tons vers le haut ou vers le bas. Toute note ou variation de pitch bend en dehors de cette plage de deux octaves sera ignorée et ne produira aucun son. Quand MIDI IN est activée, le contrôle Pitch du panneau Shifter ne fonctionne plus, car le MIDI a désormais pris le relais. Les contrôles Formant et Mode fonctionnent toujours comme auparavant, bien que vous ne puissiez pas lier le Formant aux notes MIDI entrantes.



! Si vous jouez en dehors de la plage de deux octaves, une ligne verticale de chaque côté du clavier virtuel clignotera en rouge pour vous indiquer si vous jouez trop haut ou trop bas.



Número	Zone	Description
1.	MIDI IN	Le panneau MIDI IN affiche les notes, donne accès aux réglages de l'enveloppe et du glide, et permet de définir le routage ainsi que les niveaux de modulation.
2.	Écran	Affiche « MIDI » à l'écran quand MIDI IN est activée et affiche les notes MIDI sur l'arc Pitch.
3.	MIDI Mode [p.31]	Détermine le mode de déclenchement des notes MIDI ou la polyphonie.



! Quand vous activez MIDI IN, il est possible que Pitch Shifter-910 n'émette plus de son. C'est normal. Poursuivez la lecture pour en savoir plus.

6.3.1. Fonctionnement du contrôle MIDI

Lorsque MIDI IN est activée, deux choses importantes se produisent. Tout d'abord, le contrôle Pitch est pris en charge par la hauteur des notes MIDI entrantes, et ensuite, la sortie du signal traité par Pitch Shifter-910 se voit attribuer une enveloppe déclenchée par les notes MIDI entrantes. Cela signifie que si vous n'envoyez pas de note MIDI à l'entrée MIDI de Pitch Shifter-910, vous n'entendrez rien.



! Ici, nous partons du principe que le paramètre Mix de la partie Output est réglé sur 100 % wet (traité). Si vous réduisez le Mix pour laisser passer le signal dry (original), vous l'entendrez, car l'enveloppe ne s'applique qu'au signal traité.

Ainsi, lorsque vous jouez une note, l'enveloppe s'ouvre, le signal audio traverse le plug-in, la hauteur est transposée à la valeur de la note MIDI, et vous l'entendez en sortie. On pense souvent que la note MIDI génère le son, mais ce n'est pas le cas ; elle applique simplement la transposition. Le son provient de ce que vous routez via Pitch Shifter-910.

Par exemple, vous placez Pitch Shifter-910 sur une piste vocale et vous le lancez. Vous pouvez jouer manuellement avec tous les réglages de transposition et de delay et entendre l'effet sur la voix. Lorsque vous activez MIDI IN (en supposant que MIX soit à 100 %), le son du plugin disparaît. Vous n'entendrez désormais la voix traitée que lorsque vous appuierez sur une touche de votre clavier MIDI. Les mêmes traitements sont appliqués à partir des contrôles Delay et Formant, mais la transposition est désormais dictée par les notes que vous jouez.



! Pour que MIDI IN fonctionne correctement, les notes MIDI doivent être routées vers l'effet via votre DAW. Il peut s'agir de notes provenant d'un clavier MIDI ou de notes MIDI séquencées provenant d'une autre piste. Veuillez vous reporter à la partie consacrée au routage MIDI si vous ne savez pas comment vous y prendre.



! Pour un certain nombre de DAW, notamment Ableton Live, Cubase, FL Studio et Logic Pro, les instructions de routage MIDI sont directement intégrées au plugin. Cliquez sur le bouton « Help » : le panneau de tutoriel situé à droite s'ouvrira et vous guidera tout au long de la configuration en fonction du DAW que vous utilisez. Si vous n'utilisez pas l'un de ces quatre DAW, le message « *Unknown Host* » s'affichera et vous invitera à consulter le manuel de votre DAW pour obtenir des instructions. Toutefois, les conseils de la partie sur le [routage MIDI \[p.31\]](#) (ci-dessous) peuvent être utiles pour n'importe quel DAW.

6.3.2. Le panneau MIDI IN

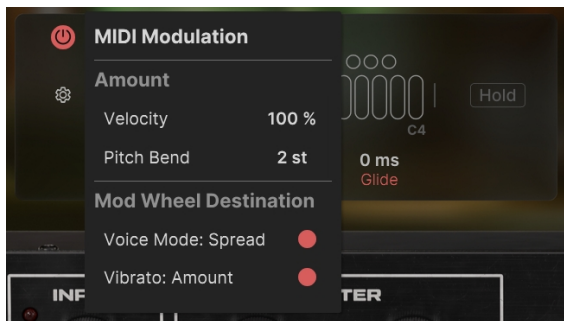


Cliquez sur le bouton Advanced pour ouvrir le panneau du même nom. Vous y trouverez les contrôles MIDI IN.

- **MIDI IN On/Off** : activez ou désactivez la fonction MIDI IN.
- **Settings** : ouvre la fenêtre contextuelle MIDI Modulation.
- **Clavier virtuel** : affiche les notes MIDI entrantes. Vous pouvez cliquer dessus pour déclencher des notes à l'aide de votre souris. Il intègre aussi un pitch bend virtuel, une molette de modulation, ainsi que des indicateurs signalant que vous jouez en dehors de la plage.
- **Envelope Attack** : détermine la vitesse à laquelle le son atteint le plein niveau une fois qu'une note est jouée. La plage va de 2 ms à 10 secondes.
- **Envelope Release** : règle le temps que met le son à diminuer après la fin de la note ou une fois la touche relâchée. La plage va de 5 ms à 10 secondes.
- **Glide** : définit le temps nécessaire à une note pour passer de sa hauteur originale à la nouvelle hauteur. La plage va de 0 ms à 5 secondes.
- **Hold** : lorsque Hold est activé, les nouvelles notes MIDI sont maintenues en fonction de la polyphonie du mode MIDI sélectionné.
- **Help** : lance un tutoriel sur le routage MIDI spécifique aux DAW.

6.3.2.1. Settings

Cliquez sur l'icône en forme de rouage sur le panneau MIDI IN pour ouvrir les réglages de Modulation MIDI.

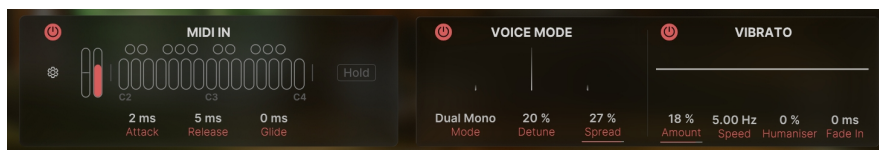


6.3.2.2. Amount

- **Velocity** : contrôle la façon dont la vitesse des notes entrantes affecte l'amplitude de l'enveloppe. À 0 %, l'amplitude est toujours à son maximum, quelle que soit la vitesse des notes. À 100 %, la vitesse des notes MIDI détermine directement l'amplitude de l'enveloppe.
- **Pitch Bend** : définit la plage de pitch bend de 0 à 12 demi-tons.

6.3.2.3. Mod Wheel Destination

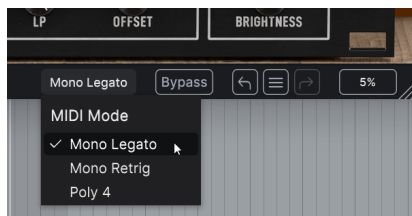
- **Voice Mode: Spread** (Stereo uniquement) : la molette Mod module la propagation du Voice Mode. Sur une piste mono, ce réglage n'apparaît pas.
- **Vibrato: Amount** : la molette Mod module la quantité de Vibrato.



Lorsque vous activez des Mod Wheel Destinations, une ligne apparaît en dessous des paramètres Spread (Voice Mode) et Amount (Vibrato). Elle affiche la quantité de modulation. La molette Mod vient s'ajouter à la valeur déjà réglée sur le panneau, permettant de définir un décalage et une plage de modulation. Sachez que si elle est réglée à 100 %, la molette Mod n'aura pas d'effet.

6.3.3. MIDI Mode

Le bouton du mode polyphonique et de déclenchement MIDI se trouve à l'autre extrémité de l'interface, dissimulé dans la [barre d'outils inférieure \[p.39\]](#).



La MIDI IN peut fonctionner de trois façons différentes : Mono Legato, Mono Retrigger et Poly 4.

- **Mono Legato** : mode monophonique dans lequel l'enveloppe se poursuit en douceur lorsque les notes sont jouées legato ou sans interruption.
- **Mono Retrigger** : mode monophonique dans lequel l'enveloppe redémarre à chaque nouvelle note, quel que soit le chevauchement.
- **Poly 4** : mode polyphonique à quatre voix permettant de déclencher jusqu'à quatre transpositions et enveloppes indépendantes. Le Voice Mode est désactivé dans ce mode.



Des valeurs de Glide extrêmement élevées en mode Poly 4 peuvent produire un comportement de hauteur tonale inhabituel et surnaturel.

6.4. Guide de routage de la MIDI IN

La fonction MIDI IN vous permet d'utiliser des notes MIDI pour contrôler la hauteur et l'amplitude de l'effet. Ces notes peuvent provenir d'un contrôleur MIDI ou de votre DAW, mais elles doivent être routées vers l'effet pour que MIDI IN fonctionne. La méthode de routage exacte dépend du DAW que vous utilisez.

Dans la plupart des hôtes, cela implique deux pistes : l'une transportant l'audio à traiter et l'autre envoyant le MIDI à l'effet. Par exemple, dans Cubase, Ableton Live et FL Studio, vous créez une piste MIDI et routez sa sortie directement vers le plugin. Logic Pro fonctionne différemment : l'effet doit être placé sur une piste d'instrument, tandis que l'audio lui est envoyé via l'entrée sidechain du plugin.

Les étapes varient légèrement d'un logiciel à l'autre, mais le principe reste le même.

Vous trouverez ci-dessous des guides de routage étape par étape pour Ableton Live, Cubase, FL Studio et Logic Pro. Si vous utilisez un autre logiciel, essayez d'adapter ces méthodes, consultez le manuel de votre DAW ou contactez le développeur pour obtenir de l'aide.



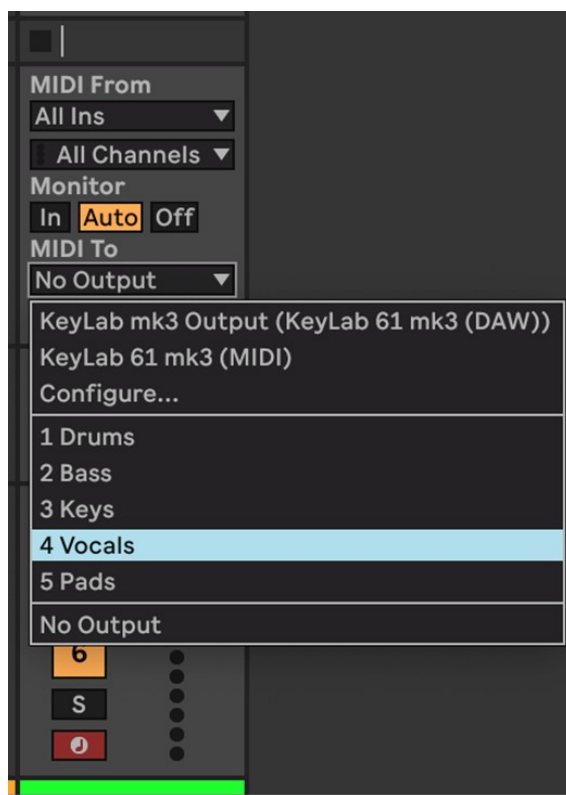
L'ordre a son importance : chargez toujours l'effet avant d'y router du MIDI.

 **Contrôle en direct** : pour contrôler l'effet en direct à l'aide d'un contrôleur MIDI, la piste qui gère le MIDI doit être activée ou la fonction de monitoring doit être activée afin que les notes MIDI parviennent au plugin.

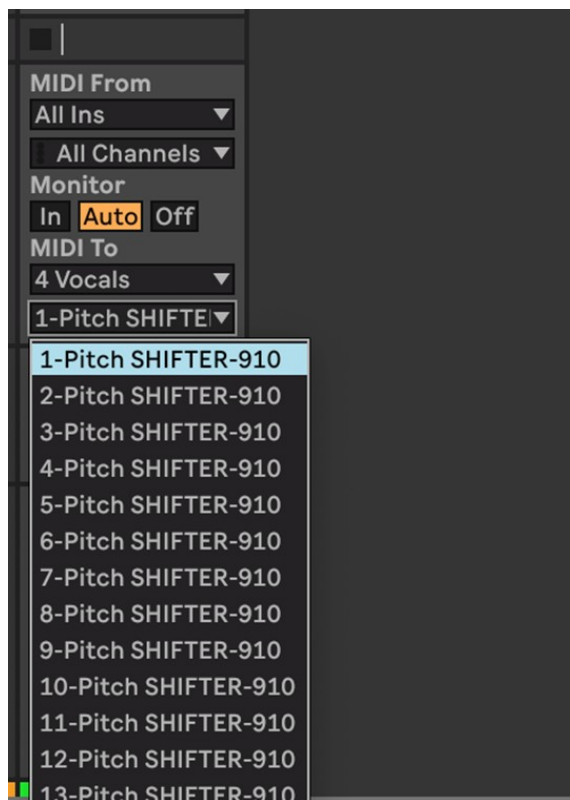
6.4.1. Configuration d'Ableton Live

Pour router le MIDI vers Pitch Shifter-910 sur Ableton Live, procédez comme suit :

1. Activez l'entrée MIDI sur l'effet : ouvrez le panneau avancé de Pitch Shifter-910 et activez MIDI IN.
2. Créez une piste MIDI : cette piste routera le MIDI vers l'effet.
3. Configurez la sortie de la piste : dans le menu « MIDI To » de la piste MIDI, sélectionnez la piste sur laquelle l'effet est chargé (« 4 Vocals » dans l'exemple ci-dessous).



4. Sélectionnez l'appareil/canal de sortie : dans le menu ci-dessous, choisissez « 1-Pitch SHIFTER-910 » dans la liste.



La piste envoie maintenant le MIDI directement à l'effet.



♪ **Contrôle en direct** : Pour contrôler l'effet en direct depuis votre contrôleur MIDI, laissez la piste MIDI sélectionnée ou activez manuellement l'enregistrement.



♪ **Les options de sortie de la piste ne s'affichent pas** : Ableton Live permet de masquer la partie In/Out d'une piste. Pour l'afficher, activez View > Mixer Controls > In/Out dans le menu.



♪ **Plusieurs périphériques** : Tous les effets de la piste cible prenant en charge l'entrée MIDI apparaîtront dans la liste des périphériques.



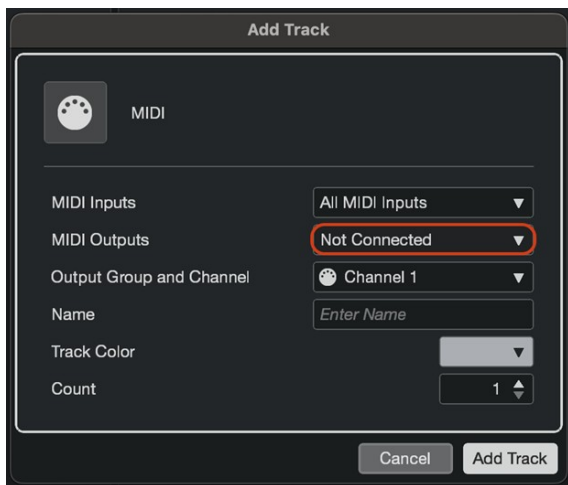
♪ **Pourquoi 16 périphériques** : Le chiffre devant chaque périphérique correspond à son canal MIDI. Pitch Shifter-910 répond à tous les canaux MIDI ; il se comporte donc de la même manière, quel que soit le canal que vous sélectionnez parmi les 16.

6.4.2. Configuration de Cubase

Pour router le MIDI vers Pitch Shifter-910 sur Cubase, procédez comme suit :

1. Activez l'entrée MIDI sur l'effet : ouvrez le panneau avancé de Pitch Shifter-910 et activez MIDI IN.
2. Commencez par créer une piste MIDI : cette piste enverra le MIDI à l'effet. Ne fermez pas encore la fenêtre Add Track.
3. Configurez la sortie MIDI de la piste : dans le menu MIDI Outputs, sélectionnez l'instance de Pitch Shifter-910.

Dans l'exemple ci-dessous, Pitch Shifter-910 est inséré dans l'Insert Slot 1 de la piste « Vocals » ; la sélection correspond donc à « Vocals: Ins. 1. Pitch Shifter-910 - Midi In ».



4. Finissez par créer une piste MIDI : cliquez sur Add Track pour terminer.

La piste envoie maintenant le MIDI directement à l'effet.



♪ **Changement de destination** : Si nécessaire, la MIDI Output peut être modifiée ultérieurement dans le Track Inspector, dans la partie Routing.

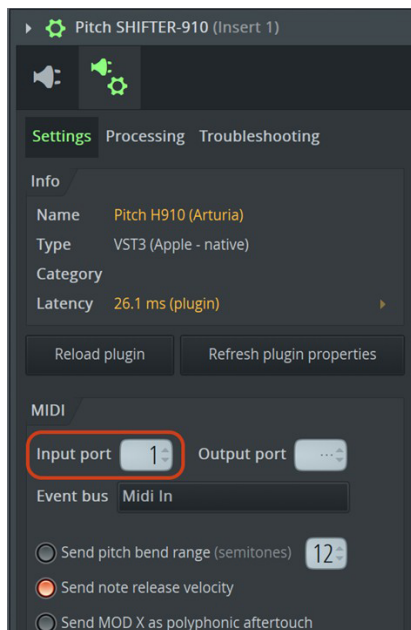
 **Contrôle en direct** : Pour contrôler l'effet en direct depuis votre contrôleur MIDI, laissez la piste MIDI sélectionnée ou activez manuellement l'enregistrement pour cette piste.

 **Types de pistes** : Il est possible de charger Pitch Shifter-910 sur une piste audio ou sur une piste d'instrument dans Cubase. Le processus de routage est le même dans les deux cas.

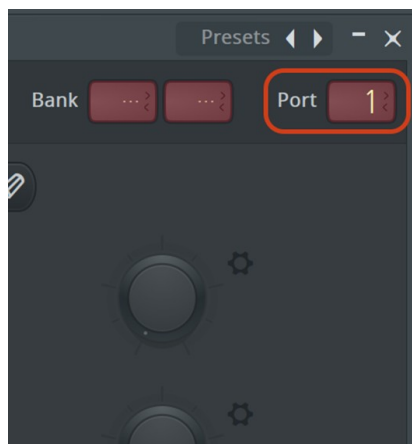
6.4.3. Configuration de FL Studio

Pour router le MIDI vers Pitch Shifter-910 sur FL Studio, procédez comme suit :

1. Activez l'entrée MIDI sur l'effet : ouvrez le panneau avancé de Pitch Shifter-910 et activez MIDI IN.
2. Assignez un port d'entrée MIDI à l'effet : ouvrez les options du plugin (icône rouge), puis définissez un MIDI Input Port entre 0 et 255. Pour cet exemple, choisissez le port 1.



3. Créez une piste de sortie MIDI : ajoutez un générateur MIDI Out et attribuez-lui le même numéro de port que celui attribué à l'effet (1 dans cet exemple). Cette piste enverra le MIDI à l'effet.



La sortie MIDI envoie maintenant le MIDI directement à l'effet.

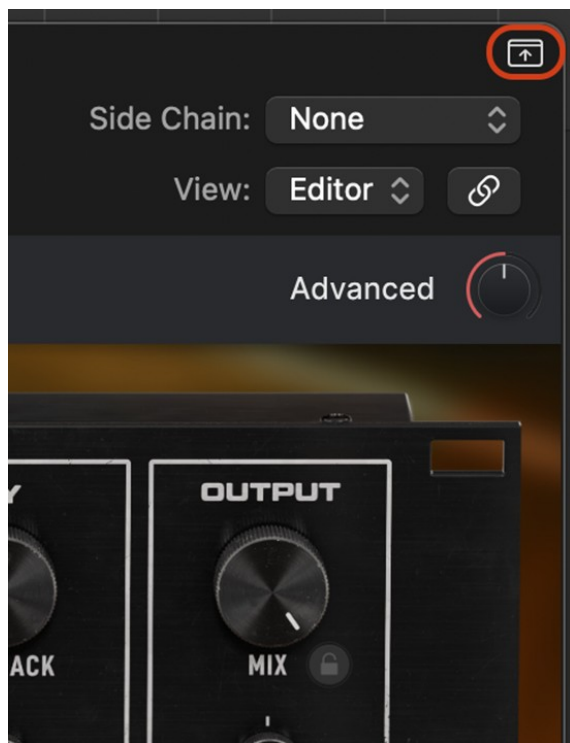


♪ Contrôle en direct : Pour contrôler l'effet en direct depuis votre contrôleur MIDI, laissez la sortie MIDI sélectionnée.

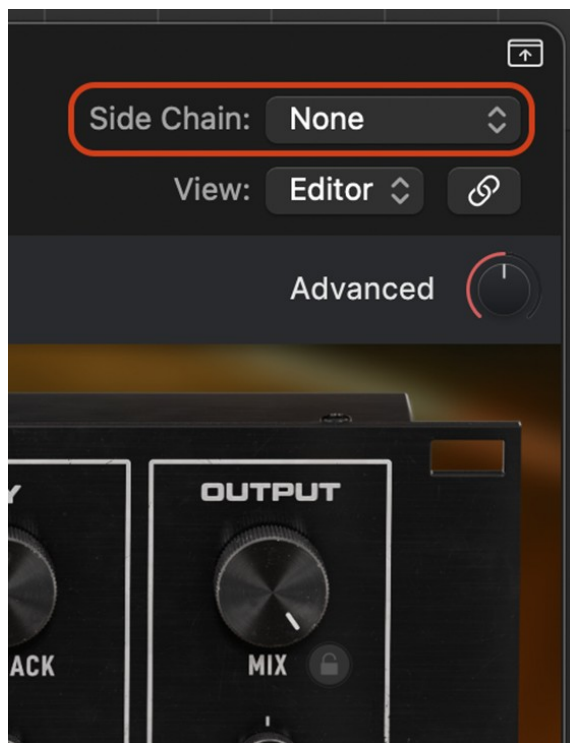
6.4.4. Configurations de Logic Pro

Pour router le MIDI vers Pitch Shifter-910 sur Logic Pro, procédez comme suit :

1. Sauvegardez l'état de l'effet et contournez-le : Commencez par enregistrer l'état actuel de l'effet en tant que preset utilisateur, puis contournez-le à l'aide du bouton Bypass de l'effet.
2. Créez une piste d'instrument logiciel : Dans Logic Pro, les effets ne peuvent recevoir de données MIDI que lorsqu'ils sont chargés dans un emplacement d'instrument ; commencez donc par créer une piste Software Instrument.
3. Chargez l'effet en tant qu'effet contrôlé par MIDI : Dans l'emplacement d'instrument, chargez Pitch Shifter-910 à partir de la partie « AU MIDI-controlled Effects » située en bas de la liste.
4. Récupérez l'état précédent de l'effet : chargez le preset utilisateur que vous avez enregistré précédemment.
5. Activez l'entrée MIDI sur l'effet : ouvrez le panneau avancé de Pitch Shifter-910 et activez MIDI IN.
6. Routez l'audio vers l'effet : ouvrez l'en-tête de la fenêtre du plugin.



Sélectionnez ensuite la piste à laquelle vous souhaitez appliquer l'effet dans le menu Side Chain.



7. Coupez le son de la piste d'origine : Coupez le son de la piste contenant la source audio pour éviter de superposer le signal original et le signal traité.



♪ **Toujours pas de Side Chain ?** Si vous avez ouvert l'en-tête de la fenêtre du plugin et que vous ne voyez toujours pas le sélecteur Side Chain, cela signifie que l'effet n'a pas été chargé en tant qu'« AU MIDI Controlled Effect » dans l'emplacement d'instrument.



♪ **Contrôle en direct** : pour contrôler l'effet en direct depuis votre contrôleur MIDI, laissez la piste d'instrument logiciel sélectionnée ou préparez la piste d'instrument pour l'enregistrement.

7. BARRE D'OUTILS INFÉRIEURE

Pour compléter les fonctionnalités de Pitch Shifter-910, nous avons les utilitaires présents dans la barre d'outils inférieure, située en bas de l'interface utilisateur de Pitch Shifter-910. Bien qu'ils n'aient pas le glamour des autres parties, ils sont néanmoins très utiles.



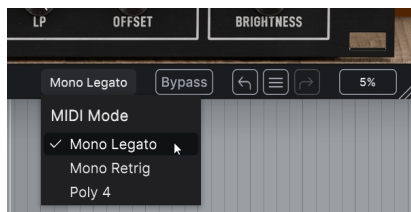
7.1. Nom du paramètre

Comme son nom l'indique, la zone de Nom du paramètre située à gauche affiche le nom d'un paramètre (et parfois une description de ce qu'il fait) quand vous passez votre curseur dessus ou que vous cliquez dessus pour en ajuster la valeur. La valeur actuelle du contrôle apparaît dans une infobulle à côté du contrôle.

i ! Vous constaterez souvent que le simple fait de survoler un contrôle fait apparaître suffisamment d'informations pour clarifier immédiatement ce qu'il fait. De cette façon, vous pouvez vous rappeler la plupart ou la totalité des fonctions de Pitch Shifter sans avoir à revenir à la partie Tutorials.

7.2. MIDI Mode

Cette fonction n'est accessible que lorsque le panneau MIDI IN est activé et que le MIDI sert à contrôler la transposition de hauteur.



La MIDI IN peut fonctionner de trois façons différentes : Mono Legato, Mono Retríg et Poly 4.

- **Mono Legato** : mode monophonique dans lequel l'enveloppe se poursuit en douceur lorsque les notes sont jouées legato ou sans interruption.
- **Mono Retríg** : mode monophonique dans lequel l'enveloppe redémarre à chaque nouvelle note, quel que soit le chevauchement.
- **Poly 4** : mode polyphonique à quatre voix permettant de déclencher jusqu'à quatre transpositions et enveloppes indépendantes. Le Voice Mode est désactivé dans ce mode.

7.3. Bypass

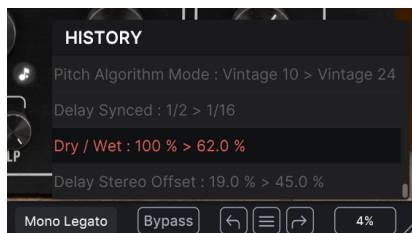
Contournez l'ensemble du plugin afin que tout le son continue à être lu sans passer par aucun traitement.

7.4. Undo

La flèche gauche annule la dernière modification effectuée dans Pitch Shifter-910. Si un événement est sélectionné dans l'historique, cliquer sur Undo permet de revenir à l'événement précédent.

7.5. Undo History

L'icône centrale représentant trois lignes horizontales (menu « hamburger ») affiche la liste des modifications récentes. Cliquez sur une entrée pour rétablir le patch à cet état. Ceci peut être utile dans le cas où vous seriez allé trop loin dans la conception sonore et que vous souhaiteriez retrouver une version antérieure.



7.6. Redo

Si une modification est annulée, la flèche droite permet de la rétablir. Si un événement est sélectionné dans l'historique, cliquer sur Redo permet de passer à l'événement suivant, le plus récent de la liste.

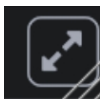
7.7. Compteur de CPU

Affiche l'utilisation actuelle du CPU par l'instrument. Passer le curseur de votre souris sur l'indicateur de CPU le changera en bouton PANIC. En cas de notes bloquées ou d'autres problèmes, cliquer sur PANIC enverra un message de panique MIDI, coupant ainsi le son de toutes les notes et réinitialisant toutes les autres valeurs de contrôle MIDI.

7.8. Poignée de redimensionnement

Les lignes diagonales dans le coin vous permettent de redimensionner rapidement la fenêtre du plugin. Cliquez dessus et faites glisser, et quand vous relâchez la souris, la taille de l'interface passera à l'option la plus proche du menu Resize.

Parfois, à l'ouverture d'une fenêtre ou en changeant d'application sur votre ordinateur, il est possible que la taille de la fenêtre de Pitch Shifter 910 soit inhabituelle. Si cela se produit, vous verrez ce logo au-dessus de la poignée de redimensionnement :



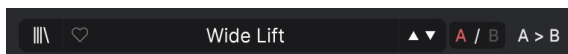
En cliquant sur ce bouton, la fenêtre se redimensionne au niveau de zoom le plus proche.

8. TRAVAILLER AVEC DES PRESETS

Le navigateur de presets vous permet de parcourir, de chercher et de sélectionner des presets depuis une interface claire et facile à utiliser dans le plugin. Vous pouvez également créer et enregistrer vos propres presets dans la Banque Utilisateur (User Bank). Bien sûr, l'état des paramètres du plugin (incluant le preset actuel) est automatiquement sauvegardé lorsque vous enregistrez votre projet DAW, afin que vous puissiez reprendre là où vous vous êtes arrêté.

Tout d'abord, nous allons examiner plus en détail les fonctions de Preset de la barre d'outils supérieure.

8.1. Fenêtre Nom de Preset



La fenêtre de nom en haut au milieu est toujours affichée, que vous soyez dans la vue principale ou bien dans le navigateur de presets. Elle affiche le nom du preset actuel et offre différentes façons de parcourir et de charger des presets. Une icône « cœur » remplie indique un preset « liké ».

8.1.1. Icônes Flèches

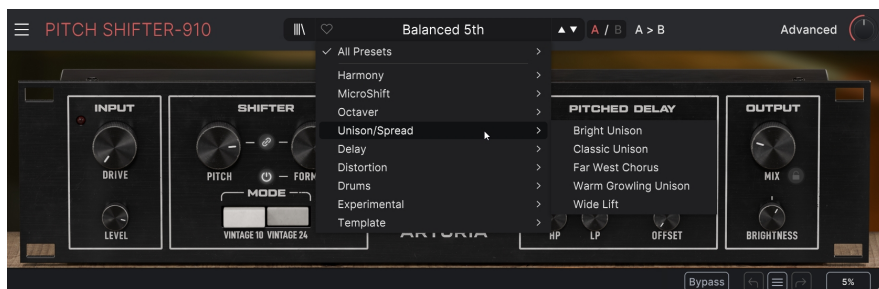
Les flèches haut et bas à droite du nom du preset permettent de passer au preset suivant ou précédent. Ceci est limité aux résultats d'une recherche active, c'est-à-dire que les flèches navigueront uniquement à travers ces presets. Assurez-vous donc que les critères de recherche soient vides si vous voulez simplement faire le tour de tous les presets disponibles pour trouver quelque chose qui vous plaît.

8.1.2. Quick Browser

Comme indiqué rapidement au cours d'un chapitre précédent, vous pouvez cliquer sur le nom du preset au milieu de la barre d'outils supérieure pour ouvrir un menu déroulant « navigateur rapide » pour les presets. La première option de ce menu s'appelle All Presets. Elle ouvre un sous-menu de chaque preset dans la banque actuelle.



En dessous, on retrouve les options correspondant aux Types. Chacune d'entre elles ouvre un sous-menu de tous les presets de ce Type :



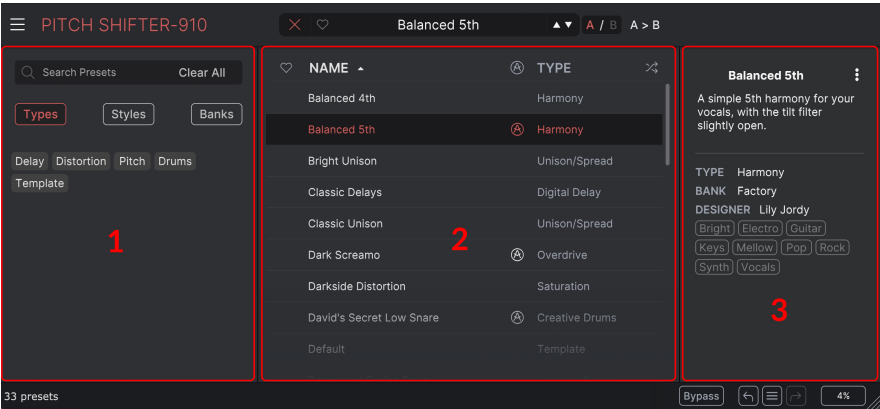
Sélectionner Unison/Spread sur le menu déroulant affiche tous les Presets de ce type

Au contraire des flèches haut et bas, le sous-menu « All Presets » est indépendant des critères de recherche : il affiche simplement tous les presets disponibles. De même pour le choix des Types en dessous de la ligne, qui incluent toujours tous les presets de ce Type.

8.2. Le navigateur de presets

Cliquez sur l'icône « livres sur une étagère » (III\) de la barre d'outils supérieure pour accéder au Navigateur de Presets. Lorsqu'il est ouvert, l'icône se transforme en grande X qui vous servira à fermer le navigateur.

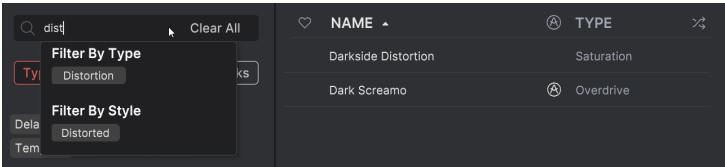
Les trois zones principales du navigateur sont les suivantes :



Numéro	Zone	Description
1.	Recherche [p.43]	Permet de chercher un preset en saisissant du texte avec des filtres pour le Type, le Style et la Banque.
2.	Résultats [p.47]	Affiche les résultats de la recherche, ou tous les presets si aucun critère de recherche n'est actif.
3.	Preset Info [p.49]	Affiche les détails sur le Preset ; permet d'éditer les détails pour les presets de la banque utilisateur (User Bank).

8.2.1. Rechercher des presets

Cliquez sur le champ de recherche en haut à gauche et entrez des termes de recherche. Le navigateur va filtrer votre recherche de deux façons : d'abord, en faisant correspondre les lettres du nom du preset. Puis, si votre terme de recherche est proche de celui d'un Type ou Style, il inclura aussi les résultats correspondant à ces tags. Le panneau de résultats affichera tous les presets qui correspondent à votre recherche. Cliquez sur Clear All pour effacer les termes de votre recherche.

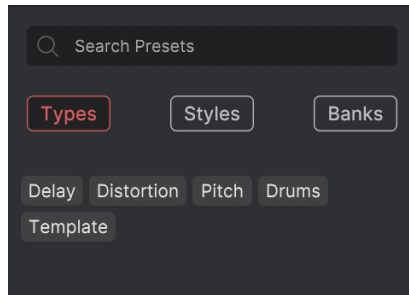


Par exemple, si vous effectuez une recherche en saisissant les lettres "dist" dans le champ de recherche, le système affiche les tags Type et Style qui contiennent ces lettres, ainsi que les presets associés.

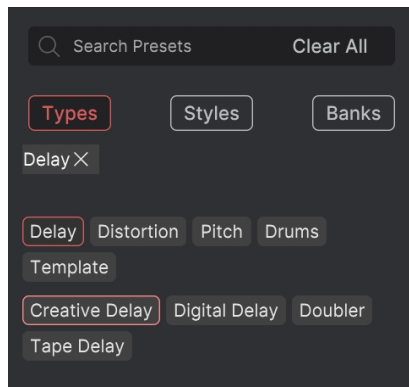
8.2.2. Filtrer en utilisant des tags

Il est possible de restreindre (et parfois d'étendre) votre recherche à l'aide de tags différents. Il existe deux types de tags : **Types** et **Styles**. Vous pouvez filtrer par l'un, l'autre ou les deux.

8.2.2.1. Types



Les Types sont des catégories d'effets : Delay, Pitch et ainsi de suite. Lorsque la barre de recherche est vide, cliquez sur le bouton Types pour afficher la liste de types. Les types comportent souvent des sous-types que vous pouvez afficher en cliquant dessus. Pitch Shifter-910 est relativement simple ; nous n'avons donc que quelques types et sous-types.

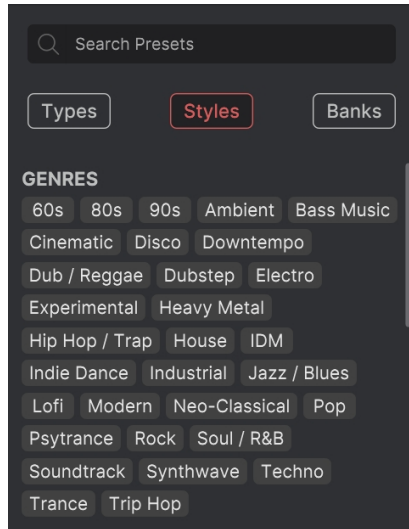


i ! Vous pouvez préciser le type lorsque vous enregistrez un Preset. Ce Preset apparaîtra alors dans les recherches dans lesquelles ce Type est sélectionné.

8.2.2.2. Styles

Les styles sont... Eh bien... Des styles. Cette zone, accessible par le bouton Styles présente trois subdivisions supplémentaires :

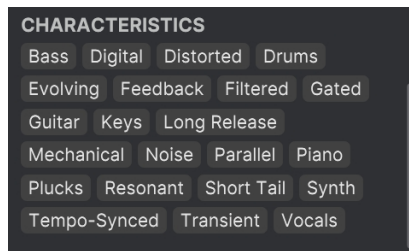
- **Genres** : genres musicaux identifiables tels que Ambient, Bass Music, Industrial, etc. :



- **Styles** : « caractère » général tel que Bizarre, Lush, Thick, etc. :



- **Characteristics** : qualités audio encore plus détaillées telles que Filtered, Resonant, Mechanical, Noise et d'autres :



Cliquez sur l'un d'entre eux et les résultats n'afficheront que les presets qui correspondent à ce tag. Notez que lorsque vous sélectionnez un tag, d'autres tags se grisent et ne sont plus disponibles. Ceci est dû au fait que le navigateur réduit votre recherche par le biais d'un processus d'élimination.



! Sachez que c'est le contraire de la façon dont la sélection de plusieurs Types élargit votre recherche.

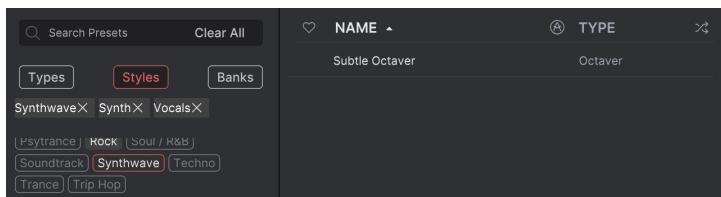
Désélectionnez un tag pour l'enlever et élargir la recherche sans avoir à recommencer depuis le début. Vous pouvez également enlever un tag en cliquant sur la X à droite de son texte, qui apparaît en haut.

Notez que vous pouvez rechercher par corps de texte, Types et Styles, ou les deux, avec la recherche qui se restreint à mesure que vous ajoutez des critères. En cliquant sur Clear All dans la barre de recherche, vous supprimez tous les filtres Types et Styles ainsi que toute entrée de texte.

8.2.2.3. Banks

À droite des menus déroulants Types et Styles se trouve le menu déroulant **Banks**, qui vous permet de rechercher (en utilisant toutes les techniques ci-dessus) à l'intérieur des banques d'usine (Factory) ou utilisateur (User).

8.2.3. Le panneau de résultats



Effectuer un filtrage en tenant compte de trois tags en même temps réduit vos choix à un seul preset.

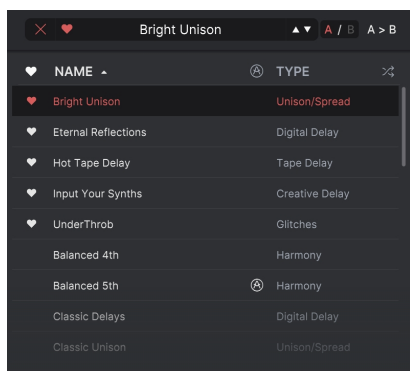
La zone centrale du navigateur affiche les résultats de la recherche ou simplement une liste de tous les presets de la banque si aucun critère de recherche n'est actif. Cliquez simplement sur un nom de preset pour le charger.

8.2.3.1. Trier les presets

Cliquez sur l'en-tête NAME dans la première colonne de la liste de résultats pour trier les résultats dans l'ordre alphabétique croissant ou décroissant. Cliquez sur l'en-tête TYPE dans la deuxième colonne pour faire de même avec Type.

8.2.3.2. Liker des presets

Au fur et à mesure que vous explorez et créez des presets, vous pouvez les marquer en tant que presets « Likés » en cliquant sur l'icône « cœur » à côté de leurs noms. Cette icône apparaît aussi dans la fenêtre de noms des presets de la barre d'outils supérieure. Cliquer sur l'icône cœur fait remonter tous les presets « likés » dans la liste de résultats, comme affiché ici :

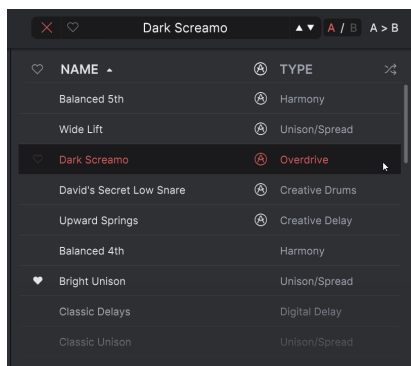


Tri par « Likes »

Une icône « cœur » remplie indique un preset « liké ». Une icône « cœur » avec le contour uniquement indique un preset qui n'a pas (encore) été « liké ». Cliquez à nouveau sur le cœur en haut de la liste pour restaurer celle-ci à son état précédent.

8.2.3.3. Presets d'usine

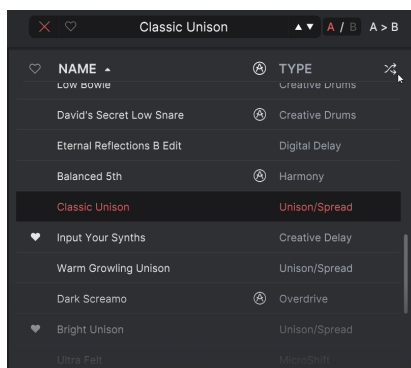
Les Presets accompagnés du logo Arturia sont des presets d'usine (Factory) qui, d'après nous, exposent efficacement les capacités de Pitch Shifter 910.



Tri par « Featured »

En cliquant sur l'icône Arturia en haut de la liste des résultats, tous les presets d'usine apparaissent en haut de la liste.

8.2.3.4. Bouton Shuffle

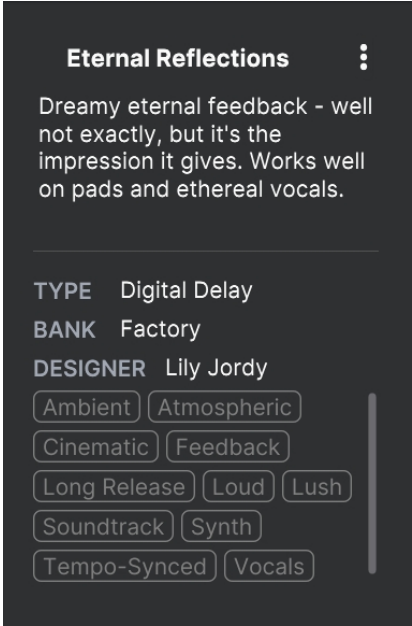


Tri aléatoire

Ce bouton réorganise aléatoirement la liste de presets. Parfois, cela peut aider à trouver le son que vous cherchez plus rapidement qu'en faisant défiler à travers la liste complète.

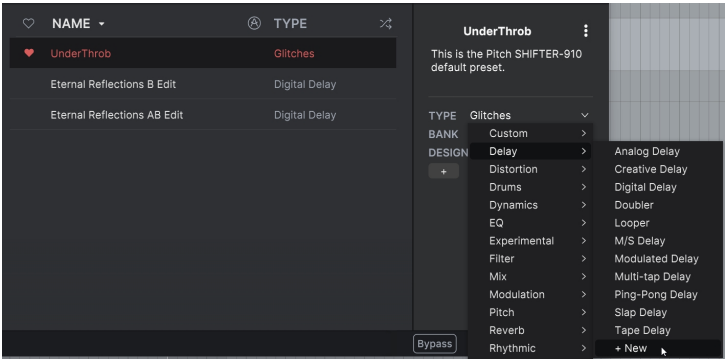
8.2.4. Partie Preset Info

Le côté droit de la fenêtre du navigateur comporte des informations spécifiques sur chaque preset.



Pour les presets de la banque utilisateur (User Bank), vous pouvez entrer et éditer les informations et elles seront sauvegardées en temps réel. Ceci inclut le designer (Author), le Type, tous les Tags de Style et même une description texte personnalisable en bas.

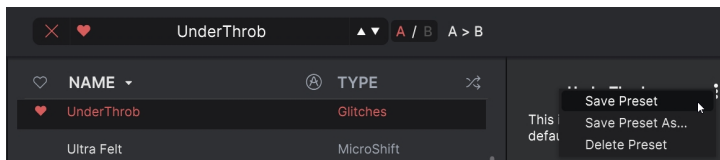
Pour faire les changements désirés, vous pouvez taper directement dans les champs de texte, ou utiliser l'un des menus déroulants pour changer la Banque ou le Type. Comme indiqué ici, vous pouvez aussi utiliser un menu hiérarchique pour sélectionner le Type ou même créer un nouveau Type ou sous-type.



! Les changements de Types et de Styles que vous effectuez ici sont reflétés dans les recherches. Par exemple, si vous supprimez le Tag de Style « Bright » puis enregistrez ce preset, il ne sera plus affiché dans les recherches de Presets « Bright ».

8.2.4.1. Menu rapide Preset Info

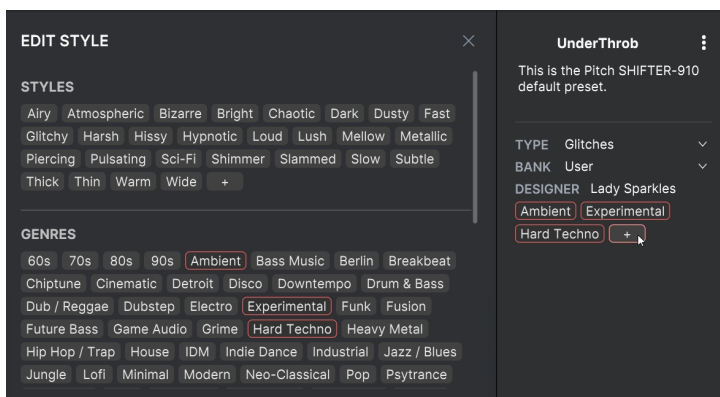
Cliquer sur l'icône à trois points verticaux à côté du nom du preset dans le panneau Info ouvre un menu rapide permettant d'enregistrer, enregistrer sous et supprimer le preset :



Pour les sons de la banque d'usine (Factory), seule l'option *Save preset As...* est disponible. Elle permet de conserver la banque d'usine pour les utilisations futures en évitant les suppressions et les écrasements accidentels.

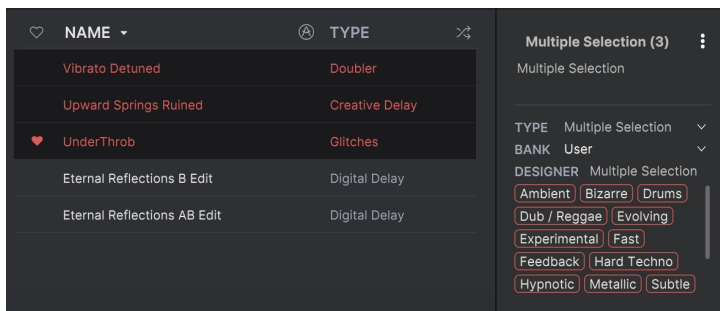
8.2.4.2. Edit Style

Vous pouvez aussi créer vos propres tags de Style afin de faciliter les recherches précises en fonction des critères qui vous importent le plus. Cliquer sur l'icône + de la liste de la fenêtre Preset Info ouvre la fenêtre Edit Style, sur laquelle vous pouvez créer autant de nouveaux tags que nécessaire :



8.2.4.3. Éditer les infos de plusieurs presets

Il est facile d'éditer des informations comme le Type, le Style, le nom du designer, et la description texte pour plusieurs presets à la fois. Maintenez simplement CMD (macOS) ou CTRL (Windows) puis cliquez sur les noms des presets que vous souhaitez éditer dans la liste des résultats. Enfin, entrez vos commentaires, changez la Banque ou le Type, etc. et enregistrez.



Sélectionner plusieurs presets

9. CONTRAT DE LICENCE LOGICIEL

En contrepartie du paiement des frais de Licence, qui représentent une partie du prix que vous avez payé, Arturia, en tant que Concédant, vous accorde (ci-après dénommé « Licencié ») un droit d'utilisation non exclusif de cette copie du logiciel AudioFuse Control Center (ci-après dénommé « LOGICIEL »).

Tous les droits de propriété intellectuelle de ce logiciel appartiennent à Arturia SA (Ci-après : « Arturia »). Arturia ne vous autorise à copier, télécharger, installer et employer le logiciel que sous les termes et conditions de ce Contrat.

Arturia met en place une activation obligatoire du logiciel afin de le protéger contre toute copie illicite. Le Logiciel OEM ne peut être utilisé qu'après enregistrement du produit.

L'accès à Internet est indispensable pour l'activation du produit. Les termes et conditions d'utilisation du logiciel par vous, l'utilisateur final, apparaissent ci-dessous. En installant le logiciel sur votre ordinateur, vous reconnaissez être lié par les termes et conditions du présent contrat. Veuillez lire attentivement l'intégralité des termes suivants. Si vous êtes en désaccord avec les termes et conditions de ce contrat, veuillez ne pas installer ce logiciel. Dans ce cas, retournez le produit à l'endroit où vous l'avez acheté (y compris tout le matériel écrit, l'emballage complet intact ainsi que le matériel fourni) immédiatement, mais au plus tard dans un délai de 30 jours contre remboursement du prix d'achat.

1. Propriété du logiciel Arturia conservera la propriété pleine et entière du LOGICIEL enregistré sur les disques joints et de toutes les copies ultérieures du LOGICIEL, quel qu'en soit le support et la forme sur ou sous lesquels les disques originaux ou copies peuvent exister. Cette licence ne constitue pas une vente du LOGICIEL original.

2. Concession de licence Arturia vous accorde une licence non exclusive pour l'utilisation du logiciel selon les termes et conditions du présent contrat. Vous n'êtes pas autorisé à louer ou prêter ce logiciel, ni à le concéder sous licence.

L'utilisation du logiciel cédé en réseau est illégale si celle-ci rend possible l'utilisation multiple et simultanée du programme.

Vous êtes autorisé à installer une copie de sauvegarde du logiciel qui ne sera pas employée à d'autres fins que le stockage.

En dehors de cette énumération, le présent contrat ne vous concède aucun autre droit d'utilisation du logiciel. Arturia se réserve tous les droits qui n'ont pas été expressément accordés.

3. Activation du logiciel Arturia met éventuellement en place une activation obligatoire du logiciel et un enregistrement personnel obligatoire du logiciel OEM afin de protéger le logiciel contre toute copie illicite. En cas de désaccord avec les termes et conditions du contrat, le logiciel ne pourra pas fonctionner.

Le cas échéant, le produit ne peut être retourné que dans les 30 jours suivant son acquisition. Ce type de retour n'ouvre pas droit à réclamation selon les dispositions du paragraphe 11 du présent contrat.

4. Assistance, mises à niveau et mises à jour après enregistrement du produit L'utilisation de l'assistance, des mises à niveau et des mises à jour ne peut intervenir qu'après enregistrement personnel du produit. L'assistance n'est fournie que pour la version actuelle et, pour la version précédente, pendant un an après la parution de la nouvelle version. Arturia se réserve le droit de modifier à tout moment l'étendue de l'assistance (ligne directe, forum sur le site Web, etc.), des mises à niveau et mises à jour ou d'y mettre fin en partie ou complètement.

L'enregistrement du produit peut intervenir lors de la mise en place du système d'activation ou à tout moment ultérieurement via Internet. Lors de la procédure d'enregistrement, il vous sera demandé de donner votre accord sur le stockage et l'utilisation de vos données personnelles (nom, adresse, contact, adresse électronique, date de naissance et données de licence) pour les raisons mentionnées ci-dessus. Arturia peut également transmettre ces données à des tiers mandatés, notamment des distributeurs, en vue de l'assistance et de la vérification des autorisations de mises à niveau et mises à jour.

5. Pas de dissociation Le logiciel contient habituellement différents fichiers qui, dans leur configuration, assurent la fonctionnalité complète du logiciel. Le logiciel n'est conçu que pour être utilisé comme un produit. Il n'est pas exigé que vous employiez ou installiez tous les composants du logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à assembler les composants du logiciel d'une autre façon, ni à développer une version modifiée du logiciel ou un nouveau produit en résultant. La configuration du logiciel ne peut être modifiée en vue de sa distribution, de son transfert ou de sa revente.

6. Transfert des droits Vous pouvez transférer tous vos droits d'utilisation du logiciel à une autre personne à condition que (a) vous transférerez à cette autre personne (i) ce Contrat et (ii) le logiciel ou matériel équipant le logiciel, emballé ou préinstallé, y compris toutes les copies, mises à niveau, mises à jour, copies de sauvegarde et versions précédentes ayant accordé un droit à mise à jour ou à mise à niveau de ce logiciel, (b) vous ne conserviez pas les mises à niveau, mises à jour, versions précédentes et copies de sauvegarde de ce logiciel et (c) que le destinataire accepte les termes et les conditions de ce Contrat ainsi que les autres dispositions conformément auxquelles vous avez acquis une licence d'utilisation de ce logiciel en cours de validité.

En cas de désaccord avec les termes et conditions de cet Accord, par exemple l'activation du produit, un retour du produit est exclu après le transfert des droits.

7. Mises à niveau et mises à jour Vous devez posséder une licence en cours de validité pour la précédente version du logiciel ou pour une version plus ancienne du logiciel afin d'être autorisé à employer une mise à niveau ou une mise à jour du logiciel. Le transfert de cette version précédente ou de cette version plus ancienne du logiciel à des tiers entraîne la perte de plein droit de l'autorisation d'utiliser la mise à niveau ou mise à jour du logiciel. L'acquisition d'une mise à niveau ou d'une mise à jour ne confère aucun droit d'utilisation du logiciel.

Après l'installation d'une mise à niveau ou d'une mise à jour, vous n'êtes plus autorisé à utiliser le droit à l'assistance sur une version précédente ou inférieure.

8. Garantie limitée Arturia garantit que les disques sur lesquels le logiciel est fourni sont exempts de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour une période de trente(30) jours à compter de la date d'achat. Votre facture servira de preuve de la date d'achat. Toute garantie implicite du logiciel est limitée à (30) jours à compter de la date d'achat. Certaines législations n'autorisent pas la limitation des garanties implicites, auquel cas, la limitation ci-dessus peut ne pas vous être applicable. Tous les programmes et les documents les accompagnant sont fournis « en l'état » sans garantie d'aucune sorte. Tout le risque en matière de qualité et de performances des programmes vous incombe. Si le programme s'avérait défectueux, vous assumeriez la totalité du coût du SAV, des réparations ou des corrections nécessaires.

9. Recours La responsabilité totale d'Arturia et le seul recours dont vous disposez sont limités, à la discrétion d'Arturia, soit (a) au remboursement du montant payé pour l'achat soit (b) au remplacement de tout disque non-conforme aux dispositions de la présente garantie limitée et ayant été renvoyé à Arturia accompagné d'une copie de votre facture. Cette garantie limitée ne s'appliquera pas si la défaillance du logiciel résulte d'un accident, de mauvais traitements, d'une modification, ou d'une application fautive. Tout logiciel fourni en remplacement est garanti pour la durée la plus longue entre le nombre de jours restants par rapport à la garantie d'origine et trente (30) jours.

10. Aucune autre garantie Les garanties ci-dessus sont en lieu et place de toutes autres garanties, expresses ou implicites, incluant, mais sans s'y limiter les garanties implicites de commercialisation et d'adéquation à un usage particulier. Aucun avis ou renseignement oral ou écrit donné par Arturia, ses revendeurs, distributeurs, agents ou employés ne saurait créer une garantie ou en quelque façon que ce soit accroître la portée de cette garantie limitée.

11. Exclusion de responsabilité pour les dommages indirects Ni Arturia ni qui que ce soit ayant été impliqué dans la création, la production, ou la livraison de ce produit ne sera responsable des dommages directs, indirects, consécutifs, ou incidents survenant du fait de l'utilisation ou de l'incapacité d'utilisation de ce produit (y compris, sans s'y limiter, les dommages pour perte de profits professionnels, interruption d'activité, perte d'informations professionnelles et équivalents) même si Arturia a été précédemment averti de la possibilité de tels dommages. Certaines législations ne permettent pas les limitations de la durée d'une garantie implicite ou la limitation des dommages incidents ou consécutifs, auquel cas les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers, et vous pouvez également avoir d'autres droits variant d'une juridiction à une autre.